

## Operating Instructions Manual de instrucciones High Definition Plasma Display Alta definición Pantalla de plasma



Model No. **TH-42PH12U**  
No. de Modelo **TH-50PH12U**  
**TH-42PH12L**  
**TH-50PH12L**

### Contents

Important Safety Instructions .....	3	Selecting the input signal .....	16
FCC STATEMENT .....	4	Basic Controls .....	17
Safety Precautions .....	5	On-Screen Menu Displays .....	19
Maintenance .....	6	Specifications .....	20
Accessories .....	7	Panasonic Professional Flat Panel Display Limited Warranty ..	22
Connections .....	8	LIMITED WARRANTY STATEMENT .....	23
Power ON / OFF .....	14	Customer Service .....	24

The illustration shown is an image.

Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely.

Please keep this manual for future reference.

La ilustración mostrada es una imagen.

Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea completamente este manual de instrucciones;

y guárdelo para consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.

**For more detailed instructions, refer to the Operating Instructions on the CD-ROM.**

**To view the Operating Instructions on the CD-ROM, you need a computer equipped with a CD-ROM drive, and Adobe® Reader® (Version 7.0 or later is recommended) installed on your computer.**

Depending on the operating system or settings on your computer, the Operating Instructions may not start automatically. In this case, open the PDF file under \MANUAL\PDF manually to view the instructions.

**Para obtener instrucciones más detalladas, consulte las instrucciones de manejo contenidas en el CD-ROM.**

**Para ver las instrucciones de manejo contenidas en el CD-ROM, se necesita un ordenador equipado con una unidad de CD-ROM, y que tenga instalado Adobe® Reader® (se recomienda la versión 7.0 o posterior).**

Dependiendo del sistema operativo o de las configuraciones del ordenador, las instrucciones de manejo pueden no iniciarse automáticamente. En tal caso, abra manualmente el archivo PDF en \MANUAL\PDF para visualizar las instrucciones.

English

Español

**HDMI™**  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



TQB2AA0549

---

## Manual de instrucciones

---

No. de Modelo **TH-42PH12U**  
**TH-50PH12U**  
**TH-42PH12L**  
**TH-50PH12L**

### Índice

Instrucciones de seguridad importantes .....	3
Aviso de seguridad importante .....	4
Precauciones para su seguridad .....	5
Mantenimiento .....	6
Accesorios .....	7
Conexiones .....	8
Encendido/apagado de la alimentación .....	14
Selección de la señal de entrada .....	16
Controles básicos .....	17
Indicaciones en pantalla .....	19
Especificaciones .....	20
Certificado de Garantía .....	22
Atención al Cliente .....	24

	<b>ADVERTENCIA</b> <b>RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b> <b>NO ABRIR</b>	
<b>ADVERTENCIA:</b> Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no retire la cubierta ni el panel posterior. En el interior no hay piezas que deba reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.		



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de que hay piezas en el interior del producto que si las tocan las personas éstas pueden recibir una descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de la existencia de instrucciones de utilización y servicio importantes en el material impreso que acompaña al aparato.

**ADVERTENCIA :** Para impedir los daños que podrían ser causados por una descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.  
**No ponga recipientes con agua (floreros, tazas, cosméticos, etc.) encima del aparato. (incluyendo los estantes que estén encima de él, etc.)**

**ADVERTENCIA :** 1) Para impedir recibir descargas eléctricas, no retire la cubierta. En el interior no hay piezas que deba reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.  
2) No quite la clavija de puesta a tierra del enchufe de alimentación. Este aparato está equipado con un enchufe de alimentación de tres clavijas, una de las cuales sirve para hacer la puesta a tierra. Este enchufe sólo puede conectarse a un tomacorriente que también disponga de puesta a tierra. Esto constituye una medida de seguridad. Si no puede introducir el enchufe en el tomacorriente, póngase en contacto con un electricista.  
No anule la finalidad de la clavija de puesta a tierra.

# Instrucciones de seguridad importantes

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie solamente con un paño seco.
- 7) No tape ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato según las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No anule la característica de seguridad de la clavija polarizada o de la clavija del tipo con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Una clavija del tipo con conexión a tierra tiene dos patillas y una espiga de conexión a tierra. La patilla ancha o la espiga ha sido suministrada para su seguridad. Si la clavija suministrada no entra en su toma de corriente, consulte a un electricista para que le cambie la toma de corriente obsoleta.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado ni pellizcado, especialmente en las clavijas, tomas de corriente y en el punto por donde sale del aparato.
- 11) Utilice solamente los aditamentos/accesorios que haya especificado el fabricante.
- 12) Utilice el aparato sólo con el mueble con ruedas, soporte, trípode, ménsula o mesa especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Cuando utilice un mueble con ruedas, tenga cuidado al trasladar la combinación del mueble y el aparato para evitar lesionarse si se cae.
- 13) Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante mucho tiempo.
- 14) Solicite todos los trabajos de reparación al personal de servicio cualificado. La reparación del aparato será necesaria cuando éste se haya estropeado de cualquier forma; por ejemplo, cuando se haya estropeado la clavija o el cable de alimentación, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos en el interior del aparato, cuando el aparato haya quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, cuando no funcione normalmente o cuando se haya caído.
- 15) Para impedir las descargas eléctricas, asegúrese de que la patilla de puesta a tierra de la clavija del cable de alimentación de CA esté firmemente conectada.



# Aviso de seguridad importante

Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para dispositivos digitales de la Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica, y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que las interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la radio o la televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, al usuario se le recomienda intentar corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o el lugar de instalación de la antena.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente diferente de aquella a la que está conectada el receptor.
- Consulte a su concesionario o a un técnico con experiencia para solicitar su ayuda.

Este aparato cumple con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## AVISO DE LA FCC:

**Para asegurar el cumplimiento ininterrumpido, siga las instrucciones de instalación adjuntas y utilice solamente cables de interfaz blindados cuando conecte a un ordenador o a dispositivos periféricos. Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado explícitamente por Panasonic Corp. of North America podría anular la autorización que tiene el usuario para utilizar este dispositivo.**

### Declaración de conformidad de la FCC

Número de modelo TH-42PH12U, TH-50PH12U, TH-42PH12L, TH-50PH12L

Responsable: Panasonic Corporation of North America  
One Panasonic Way 1F-10, Secaucus, NJ 07094  
Dirección de contacto: Panasonic Professional Display Company  
Panasonic Plasma Concierge 1-800-973-4390

## AVISO PARA CANADÁ:

Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

### Nota:

No permita que se visualice una imagen fija durante un periodo de tiempo prolongado, ya que esto puede causar una retención de imagen permanente en la pantalla de plasma.

Los ejemplos de imágenes fijas incluyen logotipos, videojuegos, imágenes de computadora, teletexto e imágenes mostradas en el formato 4:3.

## Marcas comerciales y registradas

- VGA es una marca comercial de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca registrada de Apple Computer, EE.UU.
- SVGA, XGA, SXGA y UXGA son marcas registradas de Video Electronics Standard Association.  
Aunque no se mencionen especialmente marcas comerciales de compañías o productos, tales marcas comerciales están plenamente reconocidas.
- HDMI, el símbolo HDMI y la Interface de Multimedia de Alta Definición son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

# Precauciones para su seguridad



## PRECAUCION

**Esta la pantalla de plasma puede utilizarse sólo con los siguientes accesorios opcionales. El uso con cualquier otro tipo de accesorios opcionales puede causar inestabilidad y terminar provocando daños.**

(Panasonic Corporation fabrica todos los accesorios siguientes.)

- Altavoces ..... TY-SP42P8W-K (para TH-42PH12U/L), TY-SP50P8W-K (para TH-50PH12U/L)
- Pedestal..... TY-ST08-K
- Pedestal móvil ..... TY-ST58PF10
- Abrazadera de suspensión de pared (vertical)... TY-WK42PV7
- Abrazadera de suspensión de pared (angular)... TY-WK42PR7
- Abrazadera de suspensión de pared (Tipo cajón) ...TY-WK42DR1
- Abrazadera de suspensión de techo ..... TY-CE42PS7
- Tarjeta de terminales de vídeo componente BNC .... TY-42TM6A
- Tarjeta de terminales de vídeo compuesto BNC.... TY-42TM6B
- Tarjeta de terminales de vídeo dual BNC ... TY-FB9BD
- Tarjeta de terminales de vídeo componente RCA .... TY-42TM6Z
- Tarjeta de terminales de vídeo compuesto RCA.... TY-42TM6V
- Tarjeta de terminales (digiral) RGB..... TY-42TM6D
- Tarjeta de terminales pasante y activa RGB... TY-42TM6G
- Tarjeta de terminales de entrada PC ..... TY-42TM6P
- Tarjeta de terminales de vídeo compuesto/componente... TY-42TM6Y
- Tarjeta de terminales de SDI BNC..... TY-FB7SD
- Tarjeta de terminales de HD-SDI ..... TY-FB9HD
- Tarjeta de terminales HD-SDI con audio ..... TY-FB10HD
- Tarjeta de terminales de HDMI ..... TY-FB8HM
- Tarjeta de terminales HDMI doble ..... TY-FB10HMD
- Placa de terminal DVI-D ..... TY-FB11DD
- Panel Táctil..... TY-TP42P10S (para TH-42PH12U/L), TY-TP50P10S (para TH-50PH12U/L)
- Tarjeta de terminales de paso IR..... TY-FB9RT
- Tarjeta inalámbrica para presentaciones.... TY-FB10WPU (Para los Estados Unidos de Norteamérica y Canadá)
- Caja de terminales de AV ..... TY-TB10AV
- Filtro antideslumbrante ..... TY-AR42P12W (para TH-42PH12U/L), TY-AR50P12W (para TH-50PH12U/L)
- Tarjeta Mate-IF..... TY-FB11HB (para TH-42PH12U, TH-50PH12U)
- Tarjeta de sintonizador U/V con MATE I/F ..... TY-FB9TU

(Excepto para Canadá y los Estados Unidos de América, sólo América del Sur y América Central)

Solicite ayuda de un técnico cualificado para realizar la instalación.

Las partes pequeñas pueden presentar un peligro ya que la persona puede atorarse si dichas partes se tragan accidentalmente. En consecuencia, mantenga estas partes fuera del alcance de los niños pequeños. Tire las partes pequeñas y objetos, incluyendo materiales para embalaje y bolsas/papeles de plástico, para que los niños pequeños no jueguen, ya que si lo hicieran corren un riesgo potencial de sofocación.

### ■ Cuando utilice la pantalla de plasma

**No acerque sus manos, rostro u otros objetos cerca de los orificios de ventilación de la pantalla de plasma.**

- La parte superior de la pantalla de plasma se calienta mucho habitualmente debido a la temperatura alta del aire de escape que sale por los orificios de ventilación. Si acerca demasiado cualquier parte de su cuerpo podrá quemarse o sufrir otras lesiones. Al poner cualquier objeto cerca de la parte superior de la pantalla, el calor podrá dañar a ese objeto o a la propia pantalla si se bloquean sus orificios de ventilación.

**Desconecte todos los cables antes de mover la pantalla de plasma.**

- Si fuera necesario mover la pantalla de plasma a otro lugar y se dejan algunos cables conectados, éstos pueden dañarse, provocar un incendio o una descarga eléctrica.

**Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente como medida de seguridad antes de realizar una limpieza.**

- Puede sufrir una descarga eléctrica si no lo hace.

**Limpie el cable eléctrico a intervalos regulares para evitar que se cubra por el polvo.**

- Si hay acumulación de polvo en el enchufe del cable eléctrico, la humedad puede acumularse y dañar el aislamiento, provocando un incendio. Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente y limpie con un paño seco.

**Esta pantalla de plasma radia rayos infrarrojos, y por lo tanto puede afectar a otros equipos de comunicación por infrarrojos. Instale su sensor de infrarrojos en un lugar alejado de la luz directa de su pantalla de plasma o de la luz reflejada por ella.**

**Nota:**

No permita que se visualice una imagen fija durante un periodo de tiempo prolongado, ya que esto puede causar una retención de imagen permanente en la pantalla de plasma. Los ejemplos de imágenes fijas incluyen logotipos, videojuegos, imágenes de computadora, teletexto e imágenes mostradas en el formato 4:3.

### ADVERTENCIA

#### ■ Instalación

**No instale la pantalla de plasma sobre superficies inclinadas o poco estables.**

- La pantalla de plasma puede caerse o darse vuelta.

**No coloque objetos encima de la pantalla de plasma.**

- Si se derrama agua en la pantalla de plasma o entran objetos extraños en su interior, se puede provocar un cortocircuito que causará fuego o descarga eléctrica. Si entran objetos extraños en el interior de la pantalla de plasma, consulte con su tienda local de Panasonic.

**No cubra los orificios de ventilación.**

- La pantalla de plasma puede calentarse excesivamente provocando fuego o daños en la Pantalla de plasma.

**Transporte solamente en posición vertical!**

- Transportar la unidad con su pantalla hacia arriba o hacia abajo puede dañar el sistema de circuitos interno.

Si se utiliza el pedestal (accesorio opcional), deje un espacio de 3 15/16" (10 cm) o más por la parte superior, derecha e izquierda, y 2 3/4" (7 cm) o más por la parte trasera, y mantenga también el espacio entre la parte inferior de la pantalla y la superficie del suelo. Si se utiliza algún otro método de instalación, siga el manual del mismo. (Si en el manual de instalación no se ofrece una indicación específica de las dimensiones de instalación, deje un espacio de 3 15/16" (10 cm) o más por la parte superior, inferior, derecha e izquierda, y 2 3/4" (7 cm) o más por la parte trasera.)

**Un aparato de fabricación clase I deberá conectarse a una toma de corriente que disponga de una conexión a tierra de protección.**

#### ■ Cable de alimentación de CA

La pantalla de plasma fue diseñada para funcionar con una CA de 110-127 V, 50/60 Hz.

**Con esta unidad no utilice ningún otro cable eléctrico que no sea el suministrado.**

- De lo contrario podría producirse un incendio o descargas eléctricas.

**Inserte completamente el enchufe del cable eléctrico.**

- Si el enchufe no ha entrado completamente puede generar calor y ser el origen de un incendio. Si el enchufe está dañado o el tomacorriente está flojo, no los utilice.

**No toque el enchufe del cable eléctrico con las manos mojadas.**

- Puede recibir una descarga eléctrica.

**No haga nada que pueda dañar el cable eléctrico. Cuando desenchufe el cable eléctrico, sujete del enchufe y no el cable.**

- No dañe el cable eléctrico, no lo modifique ni coloque objetos pesados encima, ni coloque cerca de objetos que desprendan calor, no tuerza ni tire excesivamente del mismo. Esto puede provocar un fuego o descarga eléctrica. Si el cable eléctrico está dañado, solicite la reparación en su tienda local de Panasonic.

**Si no se utiliza la pantalla de plasma durante un largo periodo de tiempo, desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente.**

#### ■ Si se producen problemas durante el uso

**Si se produce un problema (por ejemplo falta la imagen o sonido), o si sale humo o hay olores no normales de la pantalla de plasma, desenchufe inmediatamente el cable eléctrico del tomacorriente.**

- Si sigue utilizando la pantalla de plasma en estas condiciones, puede provocar un fuego o descarga eléctrica. Después de comprobar que ha dejado de salir humo, llame a su tienda local de Panasonic para solicitar las reparaciones necesarias. No repare la Alta definición Pantalla de plasma por su cuenta ya que es muy peligroso.

**Si entra agua o materias extrañas en el interior de la pantalla de plasma, si se ha caído la pantalla de plasma o si el mueble exterior está dañado, desenchufe inmediatamente el cable eléctrico.**

- Puede provocar un cortocircuito que inicie un incendio. Llame a su tienda local de Panasonic para hacer las reparaciones necesarias.

## Mantenimiento

**El frente del panel de la pantalla ha recibido un tratamiento especial. Limpie suavemente la superficie del panel utilizando el paño de pulido o un paño suave.**

- Si la superficie está particularmente sucia, límpiela pasando un paño blando y sin pelusa que haya sido humedecido en agua pura o en agua en la que se haya diluido detergente neutro 100 veces, y luego pase uniformemente un paño seco del mismo tipo hasta que quede seca la superficie.
- No raye o golpee la superficie del panel con sus uñas u otros objetos duros ya que la superficie puede dañarse. Además, evite el contacto con sustancias volátiles tales como rociadores de insecticida, disolventes y diluyentes de pintura, de lo contrario puede verse afectada la calidad de la superficie.

**Si el mueble se ensucia, limpie con un paño suave y seco.**

- Si el mueble está muy sucio, empape el paño en agua mezclada con una pequeña cantidad de detergente neutro y escurra el paño hasta eliminar el agua. Utilice el paño para limpiar el mueble y seque frotando con un paño seco.
- No permita que el detergente entre en contacto directo con la superficie de la Alta definición Pantalla de plasma. Si las gotas de agua entran en el interior del aparato, pueden surgir problemas en el funcionamiento.
- Evite el contacto con sustancias volátiles tales como rociadores de insecticida, disolventes y diluyentes de pintura debido a que puede verse afectada la superficie del mueble y puede desprenderse el revestimiento. Tampoco deje la superficie por mucho tiempo en contacto con artículos de caucho o PVC.

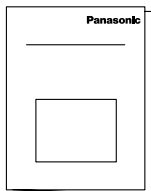
# Accesorios

## Accesorios suministrados

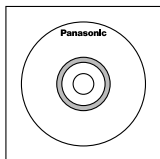
Compruebe que ha recibido todos los accesorios indicados



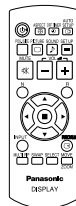
Manual de instrucciones



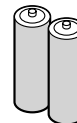
CD-ROM (Manual de instrucciones)



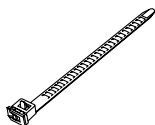
Transmisor del mando a distancia N2QAYB000432



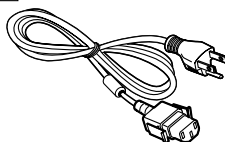
Pilas para el transmisor de mando a distancia (tamaño AA x 2)



Banda de fijación x 1



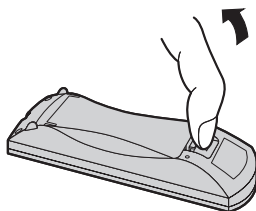
Cable de CA



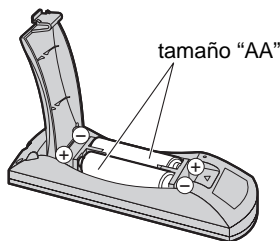
## Pilas del mando a distancia

Se necesitan dos pilas AA.

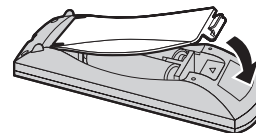
1. Tire del gancho para abrir la tapa de las pilas.



2. Coloque las pilas correctamente con las polaridades (+) y (-) indicadas.



3. Vuelva a colocar la tapa.



### Consejo útil:

Para las personas que utilizan el mando a distancia con frecuencia, se recomienda reemplazar las pilas usadas por pilas alcalinas que duran más.

### ⚠ Precaución relacionada con el uso de las pilas

La instalación mal hecha puede causar fugas de electrólito y corrosión, lo que estropeará el transmisor de mando a distancia. Las pilas deben desecharse por medios ecológicos.

#### Tome las precauciones siguientes:

1. Las pilas deberán reemplazarse siempre juntas. Cuando reemplace pilas usadas, utilice siempre pilas nuevas.
2. No mezcle una pila usada con una nueva.
3. No mezcle distintos tipos de pilas (por ejemplo: pilas de carbón de zinc con alcalinas).
4. No intente cargar, cortocircuitar, desarmar, calentar o quemar las pilas usadas.
5. El reemplazo de las pilas es necesario cuando el mando a distancia funciona esporádicamente o no puede controlar la pantalla de plasma.
6. No queme ni rompa las pilas.

No exponga las baterías al calor excesivo como radiación solar, fuego o similares.

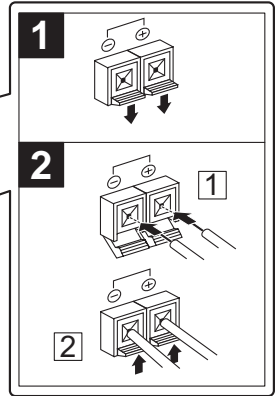
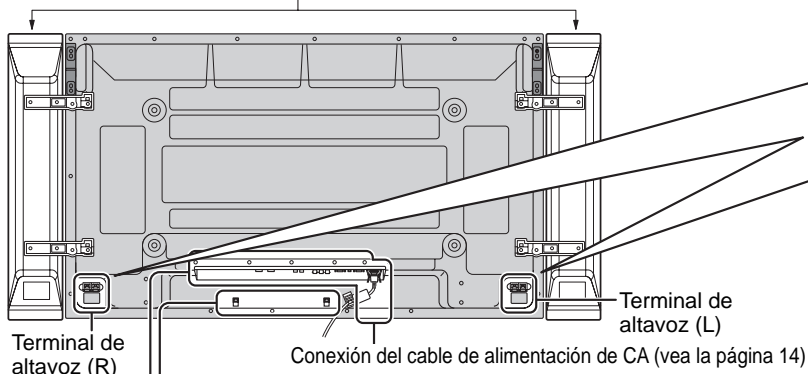


# Conexiones

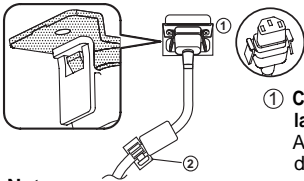
## Para TH-42PH12U, TH-50PH12U

Cuando conecte los altavoces, asegúrese de utilizar solamente los altavoces opcionales recomendados. Consulte el manual de instalación de los altavoces para conocer detalles acerca de la instalación.

Altavoces (Accesorios opcionales)



### - Fijación del cable de alimentación de CA



- 1 Conecte el cable de CA a la unidad de pantalla. Al conectar el cable de CA, presione hasta que suene click.
- 2 Fije el cable de CA con el fijador colocado en la unidad.

**Nota:**  
Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté sujetado en ambos lados, el derecho y el izquierdo.

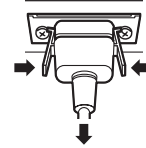
#### Cierre



#### Abra

1. Mantenga la perilla presionada.
2. Quítelo.

#### Desenchufe el cable de CA



Desenchufe el cable de CA presionando los dos ganchos.

**Nota:**  
Cuando desconecte el cable de alimentación de CA, asegúrese absolutamente de desconectar primero la clavija del cable de alimentación de CA de la toma de corriente.

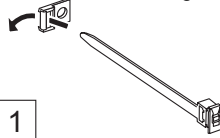
### - Banda de fijación de cables

Asegure cualquier exceso de los cables con la banda según sea necesario.

#### Nota:

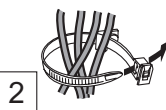
Con esta unidad se suministra una banda de fijación. En el caso de tener que fijar los cables en dos posiciones, adquiera otra banda.

Pase la banda de fijación de cables suministrada a través de la presilla como se muestra en la figura.



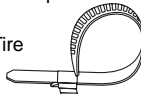
Para asegurar los cables conectados a los terminales, ponga la banda de fijación de cables alrededor de los cables y luego pase el extremo de la banda que forma la punta a través del bloque de cierre, como se muestra en la figura.

**Asegurándose de que los cables estén lo suficientemente flojos como para reducir al mínimo la tensión (especialmente el cable de la alimentación), una firmemente todos los cables con la banda de fijación suministrada.**



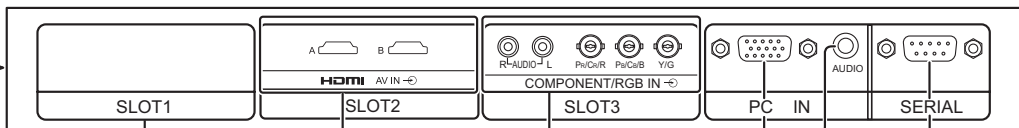
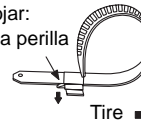
Para apretar:

← Tire



Para aflojar:

Empuje la perilla



Ranuras de inserción de tableros de terminales opcionales (tapadas)

Terminales HDMI dobles (equivalente a Tarjeta de terminales HDMI doble (TY-FB10HMD)) (vea la página 12)

Terminales de entrada de audio y entrada de componente/RGB (equivalente a Tarjeta de terminales de video componente BNC (TY-42TM6A)) (vea la página 13)

Del terminal de salida del monitor de una computadora (vea la página 10)

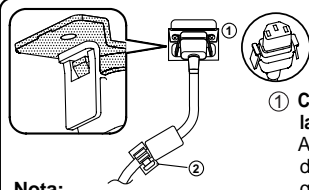
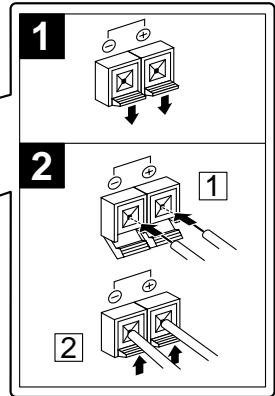
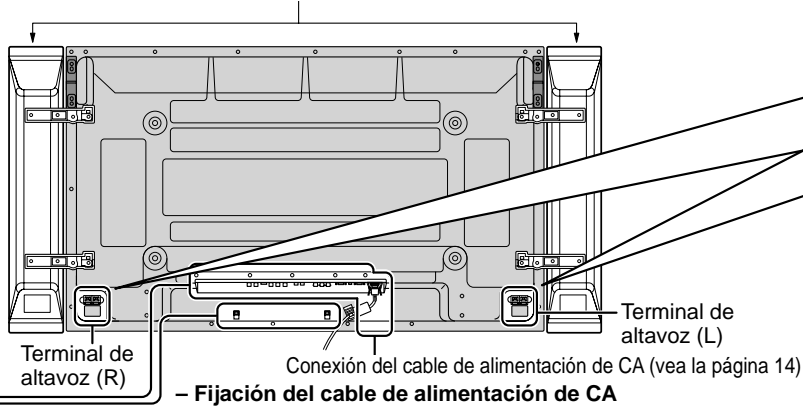
Del terminal serial de una computadora (vea la página 11)

**Nota:** Al salir de fábrica, las tarjetas de terminales están instaladas en las ranuras 2 y 3.

## Para TH-42PH12L, TH-50PH12L

Cuando conecte los altavoces, asegúrese de utilizar solamente los altavoces opcionales recomendados. Consulte el manual de instalación de los altavoces para conocer detalles acerca de la instalación.

Altavoces (Accesorios opcionales)



- 1 Conecte el cable de CA a la unidad de pantalla. Al conectar el cable de CA, presione hasta que suene click.
- 2 Fije el cable de CA con el fijador colocado en la unidad.

**Nota:**  
Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté sujetado en ambos lados, el derecho y el izquierdo.

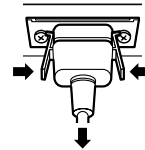
### Cierre

Empuje hasta que haga clic el gancho.

### Abra

1. Mantenga la perilla presionada.
2. Quítelo.

### Desenchufe el cable de CA



Desenchufe el cable de CA presionando los dos ganchos.

**Nota:**  
Cuando desconecte el cable de alimentación de CA, asegúrese absolutamente de desconectar primero la clavija del cable de alimentación de CA de la toma de corriente.

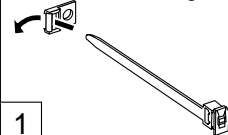
### - Banda de fijación de cables

Asegure cualquier exceso de los cables con la banda según sea necesario.

#### Nota:

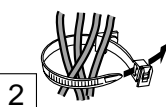
Con esta unidad se suministra una banda de fijación. En el caso de tener que fijar los cables en dos posiciones, adquiera otra banda.

Pase la banda de fijación de cables suministrada a través de la presilla como se muestra en la figura.

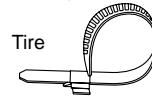


Para asegurar los cables conectados a los terminales, ponga la banda de fijación de cables alrededor de los cables y luego pase el extremo de la banda que forma la punta a través del bloque de cierre, como se muestra en la figura.

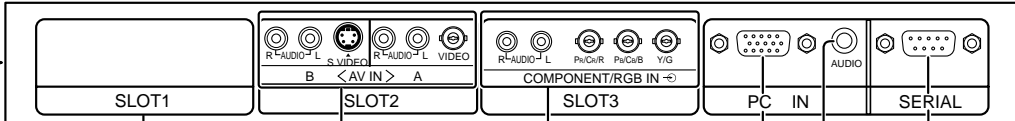
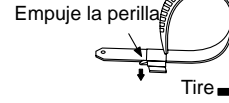
**Asegurándose de que los cables estén lo suficientemente flojos como para reducir al mínimo la tensión (especialmente el cable de la alimentación), una firmemente todos los cables con la banda de fijación suministrada.**



Para apretar:



Para aflojar:



Ranuras de inserción de tableros de terminales opcionales (tapadas)

Terminales de video dobles (equivalente a Tarjeta de terminales de video dual BNC (TY-FB9BD)) (vea la página 12)

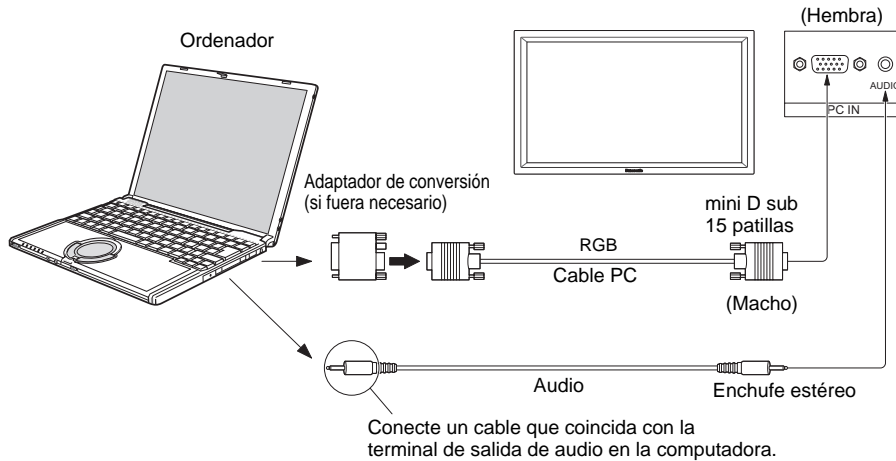
Terminales de entrada de audio y entrada de componente/RGB (equivalente a Tarjeta de terminales de video componente BNC (TY-42TM6A)) (vea la página 13)

Del terminal de salida del monitor de una computadora (vea la página 10)

Del terminal serial de una computadora (vea la página 11)

**Nota:** Al salir de fábrica, las tarjetas de terminales están instaladas en las ranuras 2 y 3.

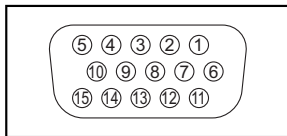
# Conexión de las terminales de entrada PC



**Notas:**

- Las señales de ordenador que pueden entrar son las que tienen una frecuencia de exploración horizontal de 15 a 110 kHz y una frecuencia de exploración vertical de 48 a 120 Hz. (Sin embargo, las señales que exceden 1.200 líneas no se visualizarán correctamente.)
- La resolución del visor tiene un máximo de 768 x 768 puntos (TH-42PH12U/L), 1.024 x 768 puntos (TH-50PH12U/L) cuando el modo de aspecto se ajusta en "4:3", y de 1.024 x 768 puntos (TH-42PH12U/L), 1.366 x 768 puntos (TH-50PH12U/L) cuando el modo de aspecto se ajusta en "16:9". Si la resolución del visor excede estos máximos, tal vez no sea posible mostrar los detalles finos con suficiente claridad.
- Los terminales de entrada PC son compatibles con DDC2B. Si que se conecta no es compatible con DDC2B, necesitará hacer los cambios de ajuste en el momento de la conexión.
- Algunos modelos de PC no pueden conectarse a la pantalla de plasma.
- No es necesario un adaptador para terminal mini D sub 15 patillas compatibles con DOS/V.
- Esta figura es sólo a modo de ejemplo.
- Los equipos y cables adicionales de la figura no se suministran con este equipo.
- No ajuste las frecuencias de exploración horizontal y vertical para las señales de PC a niveles que están por encima o por debajo de la gama de frecuencias especificada.
- La entrada de componente se posible con las patillas 1, 2 y 3 del conector Mini D sub de 15 patillas.
- Cambie el ajuste "Seleccione entrada componente/RGB" en el menú "Configuración" a "Componente" (cuando se haga la conexión de señal COMPONENT) o "RGB" (cuando se haga la conexión de señal RGB).

**Nombres de las señales del conector mini D sub 15 patillas**

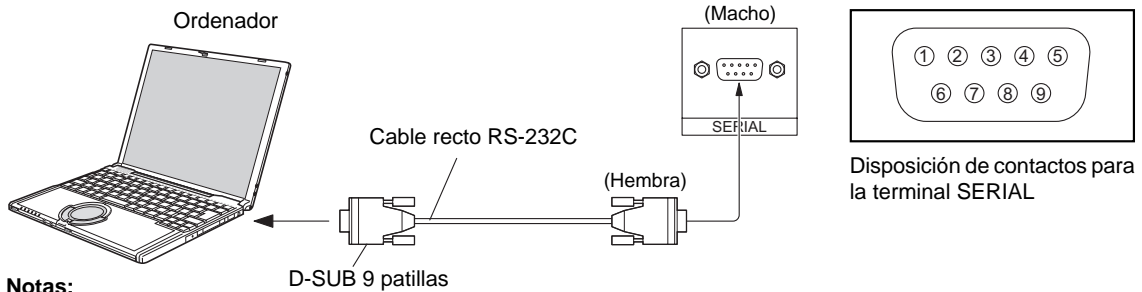


Forma de las patillas para la terminal de entrada PC

N° patilla	Nombre de la señal	N° patilla	Nombre de la señal	N° patilla	Nombre de la señal
①	R (P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> )	⑥	GND (tierra)	⑪	NC (no conectado)
②	G (Y)	⑦	GND (tierra)	⑫	SDA
③	B (P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> )	⑧	GND (tierra)	⑬	HD/SYNC
④	NC (no conectado)	⑨	+5 V CC	⑭	VD
⑤	GND (tierra)	⑩	GND (tierra)	⑮	SCL

# Conexión de las terminales SERIAL

La terminal SERIAL se utiliza cuando la pantalla de plasma se controla mediante una ordenador.



**Notas:**

- Utilice un cable recto RS-232C para conectar el ordenador a la pantalla de plasma.
- Los ordenadores mostrados sólo sirven como ejemplo.
- El equipo y los cables adicionales mostrados no son suministrados con este aparato.

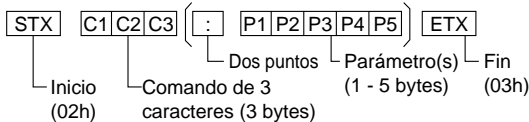
La terminal SERIAL cumple con la especificación de interface RS-232C para que pueda controlar la pantalla de plasma mediante un ordenador conectado en este terminal. El ordenador requiere el uso de un software que permita transmitir y recibir los datos de control que satisfagan las condiciones que se dan a continuación. Utilice una aplicación de ordenador tal como un idioma de programación para crear el software. Para más detalles, consulte la documentación de la aplicación de ordenador.

**Parámetros de comunicación**

Nivel de señal	Cumple con RS-232C
Método de sincronización	Asincrónico
Velocidad de baudios	9600 bps
Paridad	Ninguna
Longitud de carácter	8 bits
Bit de parada	1 bit
Operaciones de control	-

**Formato básico para datos de control**

La transmisión de los datos de control del ordenador empieza con la señal STX seguida por el comando, los parámetros y por último una señal ETX en ese orden. Si no hay parámetros, la señal de parámetro no necesita ser transmitida.



**Notas:**

- Si se transmiten múltiples comandos, espere que venga la respuesta para el primer comando, de la unidad, antes de enviar el siguiente comando.
- Si se envía un comando incorrecto por error, esta unidad enviará un comando "ER401" al ordenador.
- SL1A, SL1B, SL2A y SL2B del comando IMS sólo están disponibles cuando se coloca una tarjeta de terminales de entrada dual.

**Nombres de las señales para el conector D-sub de 9 patillas**

Nº patilla	Detalles
②	R X D
③	T X D
⑤	GND
④ • ⑥	No se usa
⑦ ⑧	(Corto circuitado en esta unidad)
① • ⑨	NC

Estos nombres de señales son los de las especificaciones del ordenador.

**Comandos**

Comando	Parámetro	Detalles de control
PON	Ninguna	Alimentación encendido
POF	Ninguna	Alimentación apagado
AVL	**	Volúmen 00 - 63
AMT	0	Silenciamiento apagado
	1	Silenciamiento encendido
IMS	Ninguna	Selección de entrada (conmutación)
	SL1	Entrada Slot1
	SL2	Entrada Slot2
	SL3	Entrada Slot3
	PC1	Entrada PC
	SL1A	Entrada Slot1 (INPUT1A)
	SL1B	Entrada Slot1 (INPUT1B)
DAM	Ninguna	Selección de modo de pantalla (conmutación)
	ZOOM FULL	Zoom (Para señal de vídeo/SD/PC) 16:9
	JUST NORM	Preciso (Para señal de vídeo/SD/PC) 4:3 (Para señal de vídeo/SD/PC)
	SELF	Panasonic Auto (Para señal de vídeo)
DAM	SJST	Preciso (Para señal HD)
	SNOM	4:3 (Para señal HD)
	SFUL	4:3 completo (Para señal HD)
	ZOM2	Zoom (Para señal HD)

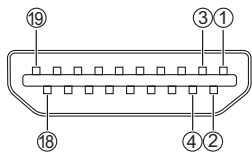
Con la alimentación desconectada, esta pantalla sólo responde al comando PON.

## Conexión HDMI (para TH-42PH12U, TH-50PH12U)

Esta unidad tiene tarjetas de terminales equivalentes a Tarjeta de terminales HDMI doble (TY-FB10HMD) y a Tarjeta de terminales de vídeo componente BNC (TY-42TM6A) como equipo estándar.

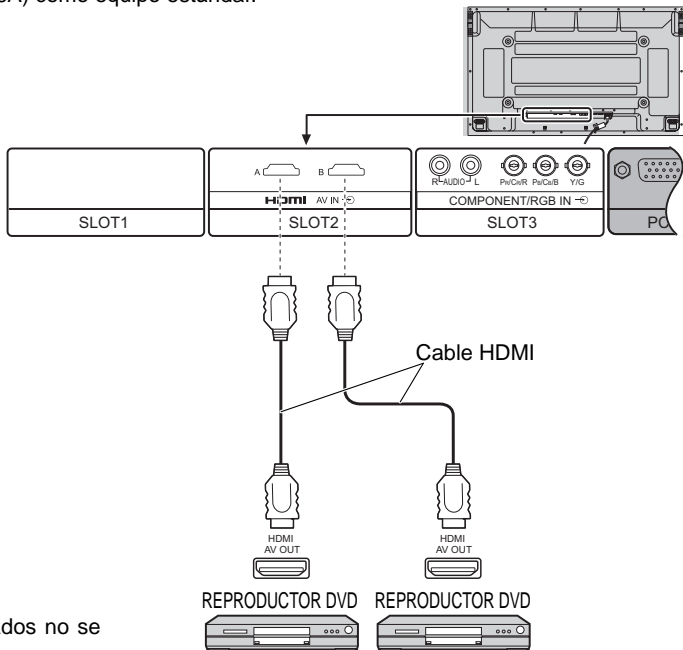
[Asignaciones de patilla y control nombres de señal]

Núm. de patilla	Nombre de la señal	Núm. de patilla	Nombre de la señal
①	Datos de T.M.D.S 2+	⑪	Reloj T.M.D.S blindado
②	Datos de T.M.D.S blindaje 2	⑫	Reloj- T.M.D.S
③	Datos de T.M.D.S 2-	⑬	CEC
④	Datos de T.M.D.S 1+	⑭	Reserva
⑤	Datos de T.M.D.S blindaje 1	⑮	SCL
⑥	Datos de T.M.D.S 1-	⑯	SDA
⑦	Datos de T.M.D.S 0+	⑰	DDC/CEC Masa
⑧	Datos de T.M.D.S blindaje 0	⑱	+5V
⑨	Datos de T.M.D.S 0-		Detección de enchufe caliente
⑩	Reloj+ T.M.D.S		



**Nota:**

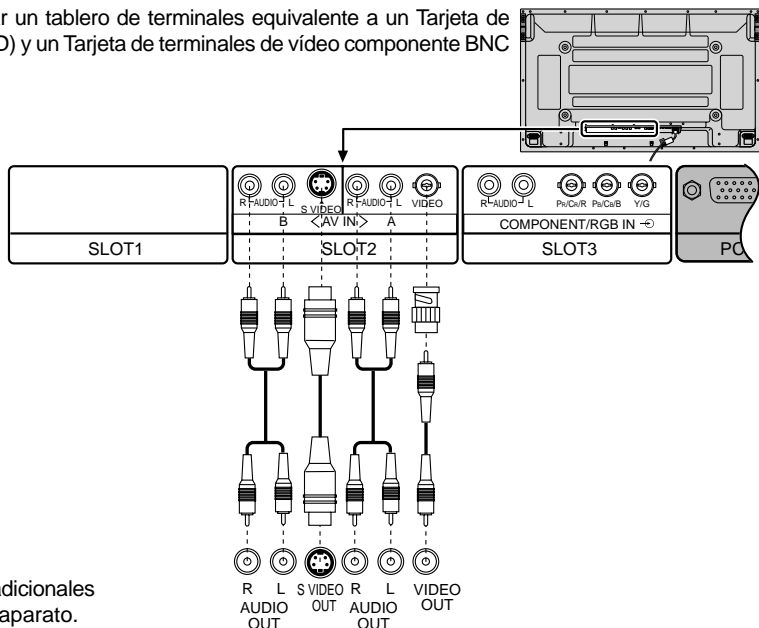
El equipo y los cables HDMI adicionales mostrados no se suministran con este aparato.



## Conexión AV (para TH-42PH12L, TH-50PH12L)

Esta unidad tiene como equipo estándar un tablero de terminales equivalente a un Tarjeta de terminales de vídeo dual BNC (TY-FB9BD) y un Tarjeta de terminales de vídeo componente BNC (TY-42TM6A).

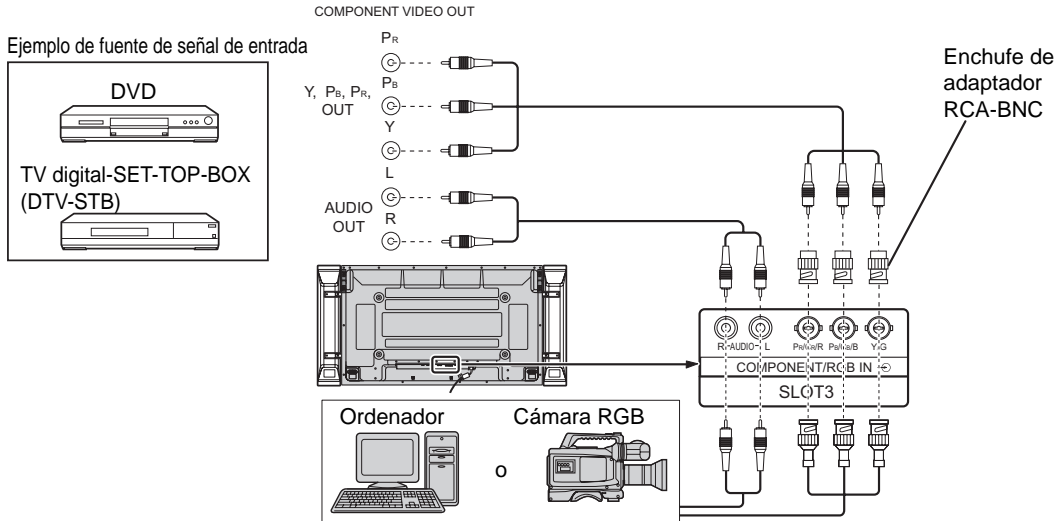
Ejemplo de origen de señal de entrada



**Nota:**

El equipo, cables y clavijas adaptadoras adicionales mostrados no se suministran con este aparato.

# Conexión COMPONENT / RGB



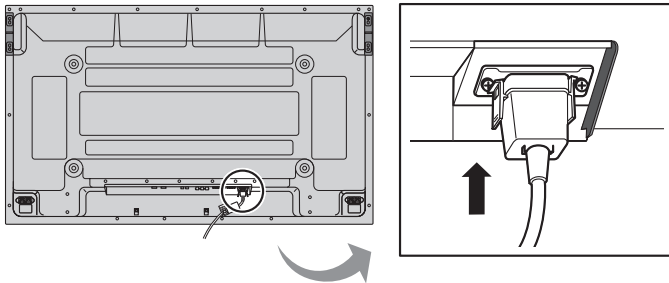
**Notas:**

- Cambie el ajuste “Selección entrada componente/RGB” en el menú “Configuración” a “Componente” (cuando se haga la conexión de señal COMPONENT) o “RGB” (cuando se haga la conexión de señal RGB).
- El equipo, cables y clavijas adaptadoras adicionales mostrados no se suministran con este aparato.
- Se necesita la señal Sincronización EN G. (vea la página 44)

# Encendido / apagado de la alimentación

## Conexión de la clavija del cable de alimentación de CA a la pantalla de plasma.

Fije firmemente la clavija del cable de alimentación de CA en la pantalla de plasma con el fijador. (vea la página 8, 9)



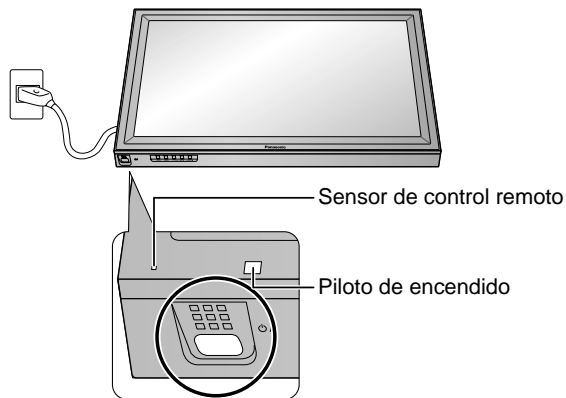
## Conexión de la clavija a una toma de corriente.


### Nota:

Cuando desconecte el cable de alimentación de CA, asegúrese absolutamente de desconectar primero la clavija del cable de alimentación de CA de la toma de corriente.


Presione el interruptor principal de la pantalla de plasma para encender el aparato.

Piloto de encendido: Verde




Presione la tecla de espera  del mando a distancia para apagar la pantalla de plasma.

Piloto de encendido: Rojo (espera)

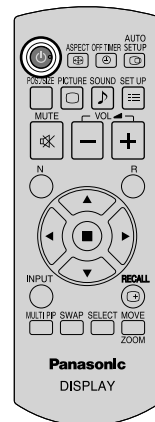
Presione la tecla de espera  del mando a distancia para encender la pantalla de plasma.

Piloto de encendido: Verde

Desconecte la alimentación de la pantalla de plasma presionando el interruptor  de la unidad si la pantalla de plasma está encendida o en modo de espera.

### Nota:

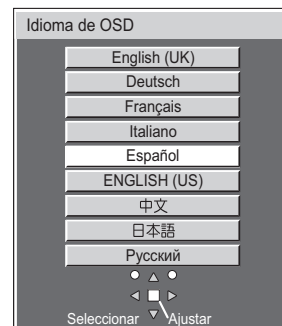
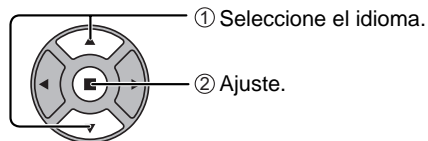
Durante la operación de gestión de la alimentación, el indicador de la alimentación se pone naranja en el estado de alimentación desconectada.



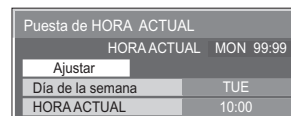
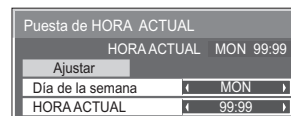
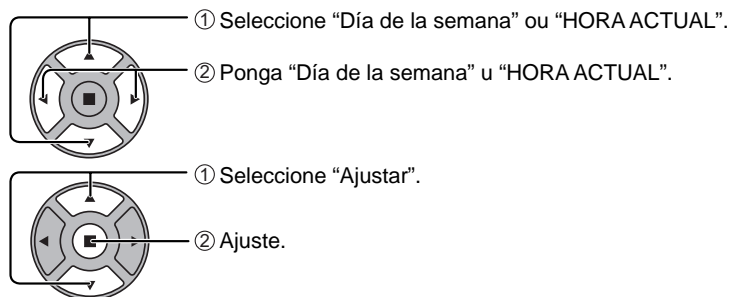
## Cuando encienda por primera vez la unidad

Cuando encienda la unidad por primera vez se visualizará la pantalla siguiente. Seleccione los elementos con el mando a distancia. Los botones de la unidad no sirven.

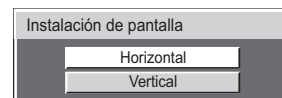
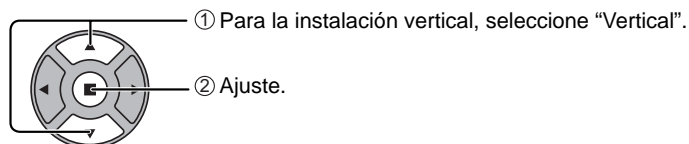
### Idioma de OSD



### Puesta de HORA ACTUAL



### Instalación de pantalla

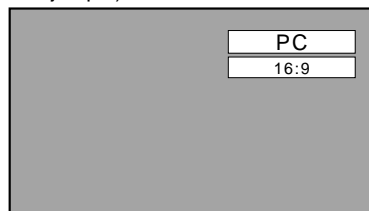


### Notas:

- Una vez establecidos los elementos, la pantalla no se visualizará cuando se encienda la unidad la próxima vez.
- Después de hacer el ajuste, los elementos podrán cambiarse en los menús siguientes.

Idioma de OSD  
Puesta de HORA ACTUAL  
Instalación de pantalla

De la segunda vez en adelante, la pantalla de abajo se visualizará durante un rato (la condición de ajuste es un ejemplo).





# Selección de la señal de entrada

Seleccione las señales de entrada que van a ser conectadas instalando el tablero de terminales opcional.

INPUT



Presione para seleccionar la señal de entrada que va a reproducirse desde el equipo que se ha conectado a la pantalla de plasma.

Las señales de entrada cambiarán de la forma siguiente:

→ INPUT1 → INPUT2A → INPUT2B → INPUT3 → PC

SLOT2 es para la entrada dual, para que usted pueda seleccionar INPUT2A o INPUT2B para INPUT2.

Para TH-42PH12U, TH-50PH12U

INPUT2A: Terminal de señal HDMI en SLOT2

INPUT2B: Terminal de señal HDMI en SLOT2

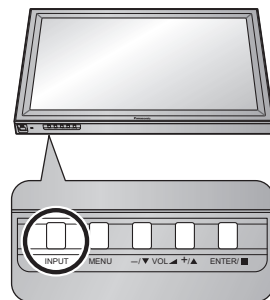
Para TH-42PH12L, TH-50PH12L

INPUT2A : Terminal de señal VIDEO en SLOT2

INPUT2B : Terminal de señal S VIDEO en SLOT2

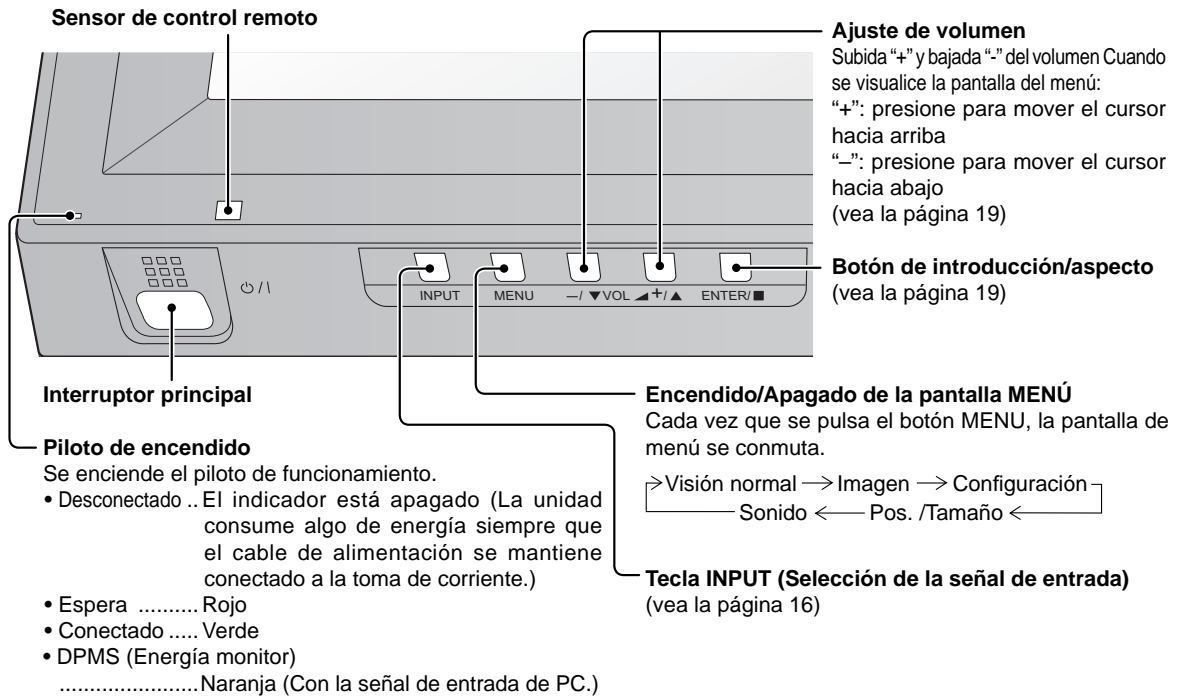
## Notas:

- También se puede seleccionar mediante la tecla INPUT de la unidad.
- El terminal de entrada no se seleccionará si la tarjeta de terminales no está instalada en la SLOT (ranura).
- Seleccione de forma que las señales procedentes de la fuente conectada concuerden con las de los terminales de entrada de vídeo componente/RGB.
- En la visualización de pantalla 2 no se puede seleccionar el mismo modo de entrada para la imagen principal y la imagen secundaria.
- La retención de imagen (retardo de imagen) se puede producir en el panel de la pantalla de plasma cuando se mantiene una imagen fija en el panel durante un periodo de tiempo prolongado. La función que oscurece ligeramente la pantalla se activa para impedir la retención de imagen, pero esta función no es la solución perfecta para la retención de imagen.



# Controles básicos

## Unidad principal



## Transmisor del mando a distancia

### Tecla de ACTION

Presiónelo para seleccionar y hacer ajustes.

### Tecla ASPECT

Presione para ajustar el aspecto.

### Tecla de espera (Encendido/Apagado)

La pantalla de plasma debe conectarse primero en el tomacorriente y con el interruptor principal (vea la página 14). Pulse este botón para encender la pantalla de plasma estando ésta en el modo de espera. Pulse de nuevo el botón para apagar la pantalla de plasma y ponerla en el modo de espera.

### Tecla POS./SIZE

### Tecla PICTURE

### Silenciamiento de sonido

Presione esta tecla para silenciar el sonido. Presiónela de nuevo para reactivar el sonido. El sonido se reactiva también cuando se apaga la alimentación o se cambia el nivel del sonido.

### Tecla N

### Teclas de posición

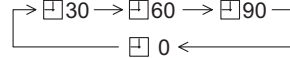
### Tecla INPUT

Pulse para seleccionar secuencialmente las ranuras de entrada INPUT1, INPUT2, INPUT3 y PC. (vea la página 16) Cuando se coloca una tarjeta de terminales de entrada dual, A o B se visualiza dependiendo de la señal de entrada seleccionada. (Ej. INPUT1A, INPUT1B)

### Teclas multiventana

### Tecla OFF TIMER

La pantalla de plasma puede programarse para cambiar al modo de espera después de un intervalo predeterminado. El ajuste cambia a 30 minutos, 60 minutos, 90 minutos y 0 minutos (se cancela el temporizador) cada vez que se presiona la tecla.



Cuando quedan tres minutos, destella "Temporizador 3". El temporizador queda cancelado cuando se produce un corte eléctrico.

### Tecla AUTO SETUP

Ajusta automáticamente la posición y el tamaño de la pantalla.

### Tecla SET UP

### Tecla SOUND

### Ajuste de volumen

Presione la tecla de volumen arriba "+" o abajo "-" para hacer subir o bajar el nivel de volumen del sonido.

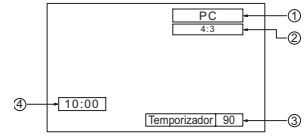
### Tecla R (vea la página 19)

Presione el botón R para volver a la pantalla de menú anterior.

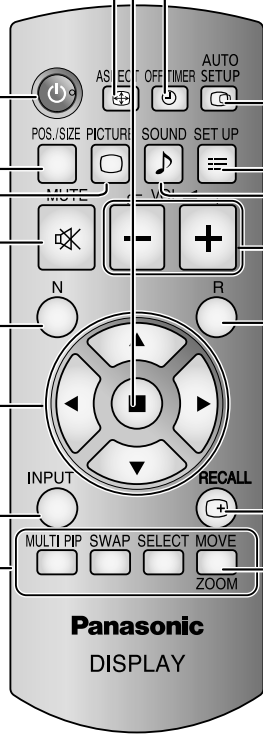
### Tecla de RECALL

Presione la tecla de RECALL para que aparezca el estado del sistema actual.

- ① Etiqueta de entrada
- ② Modo de relación de ASPECT
- ③ Apagado de temporizador  
El indicador del temporizador aparece sólo cuando se ha seleccionado el temporizador.
- ④ Visualización del reloj



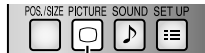
### Zoom digital



# Indicaciones en pantalla

## 1 Visualice la pantalla de menú.

### Transmisor del mando a distancia



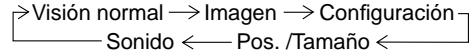
Pulse para seleccionar.  
(Ejemplo: Menú "Imagen")

### Unidad principal

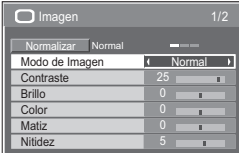


Pulse varias veces.

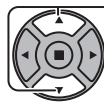
Cada vez que se pulsa el botón MENU, la pantalla de menú se conmuta.



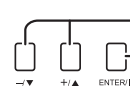
## 2 Seleccione el elemento.



(Ejemplo: Menú "Imagen")



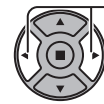
Seleccione.



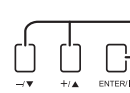
1 Seleccione.

2 Pulse.

## 3 Ajuste.



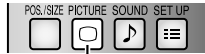
Ajuste.



1 Ajuste.

2 Pulse.

## 4 Salga del menú.



Pulse.

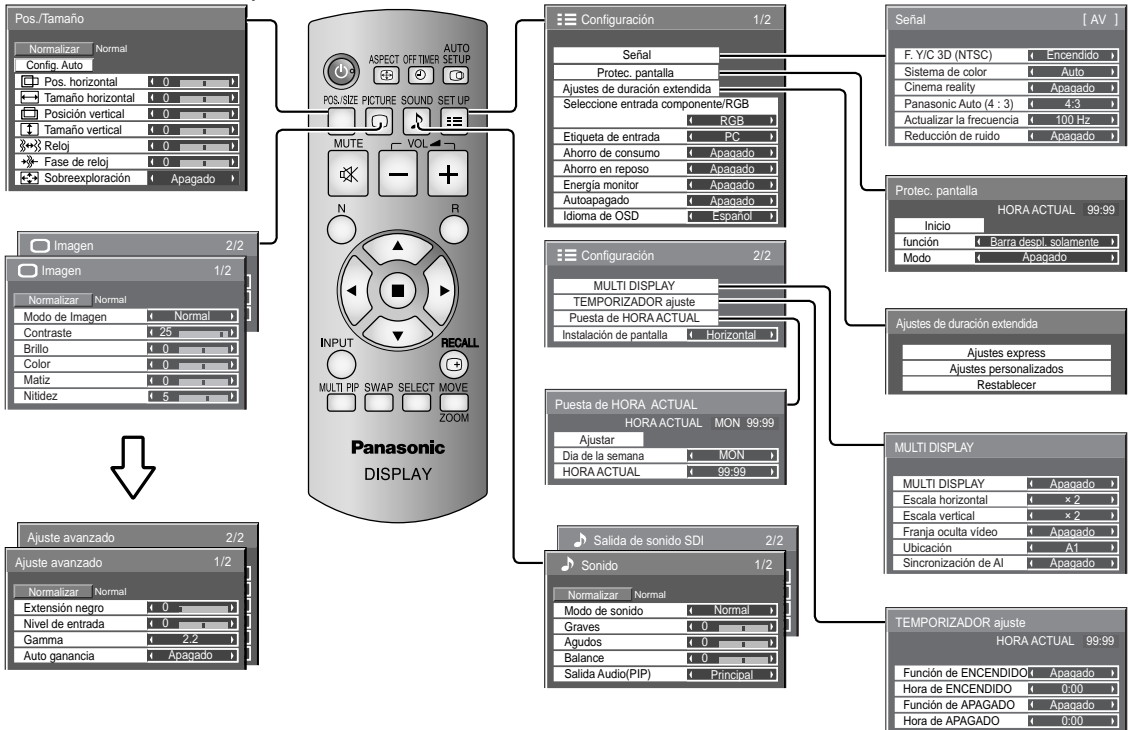
Pulse **R** para volver a la pantalla anterior.



Pulse varias veces.

## Idea general

**Nota:** El menú que no se puede ajustar aparece en gris. El menú ajustable se puede cambiar dependiendo del ajuste de la señal, la entrada y el menú.



# Especificaciones

	TH-42PH12U	TH-50PH12U
<b>Fuente de alimentación</b>	110-127 V AC, 50/60 Hz	
<b>Fuente de consumo</b>		
Máximo	380 W	465 W
Estado de espera	Protección desactivada 1,2 W, Protección activada 0,4 W	Protección desactivada 1,2 W, Protección activada 0,5 W
Estado de corriente desconectada	0,2 W	0,2 W
<b>Panel de pantalla de plasma</b>	Tipo CA con método directo 42 pulg., relación de aspecto de 16:9	Tipo CA con método directo 50 pulg., relación de aspecto de 16:9
<b>Tamaño de pantalla</b>	36,2" (921 mm) (An.) x 20,4" (518 mm) (Al.) x 41,6" (1.057 mm) (diagonal)	43,5" (1.106 mm) (An.) x 24,4" (622 mm) (Al.) x 49,9" (1.269 mm) (diagonal)
(Número de píxeles)	786.432 (1.024 (An.) x 768 (Al.)) [3.072 x 768 puntos]	1.049.088 (1.366 (An.) x 768 (Al.)) [4.098 x 768 puntos]
<b>Condiciones de funcionamiento</b>		
Temperatura	32 °F - 104 °F (0 °C - 40 °C)	32 °F - 104 °F (0 °C - 40 °C)
Humedad	20 % - 80 %	20 % - 80 %
<b>Señales aplicables</b>		
Formato de exploración	525 (480) / 60i · 60p, 625 (575) / 50i · 50p, 750 (720) / 60p · 50p, 1125 (1080) / 60i · 60p · 50i · 50p · 24p · 25p · 30p · 24sF, 1250 (1080) / 50i	
Señales PC	VGA, SVGA, XGA SXGA, UXGA .... (comprimido) Frecuencia de exploración horizontal 15 - 110 kHz Frecuencia de exploración vertical 48 - 120 Hz	
<b>Terminales de conexión</b>		
HDMI A-B	Conector tipo A x 2	
COMPONENT/RGB IN	Y/G (BNC) P <sub>B</sub> /B (BNC), P <sub>R</sub> /R (BNC) AUDIO IN (Toma de patilla RCA x 2)	con sync 1,0 Vp-p (75 Ω) 0,7 Vp-p (75 Ω) 0,5 Vrms
PC IN	(ALTA DENSIDAD, CONECTOR MINI D-SUB DE 15 CONTACTOS) AUDIO IN (Toma de 3,5 ø)	Y o G con sincronización 1,0 Vp-p (75 Ω) Y o G sin sincronización 0,7 Vp-p (75 Ω) B/P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> : 0,7 Vp-p (75 Ω) R/P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> : 0,7 Vp-p (75 Ω) HD/VD : 1,0 - 5,0 Vp-p (alta impedancia) 0,5 Vrms
SERIAL	TERMINAL DE CONTROL EXTERIOR (CONECTOR D-SUB DE 9 CONTACTOS) RS-232C COMPATIBLE	
Altavoces	6 Ω 16W [8 W + 8 W] (10 % THD)	
<b>Accesorios suministrados</b>		
Transmisor del mando a distancia	N2QAYB000432	
Pila	tamaño AA x 2	
Banda de fijación	TMME203 x 1	
<b>Dimensiones (An x Al. x Prof.)</b>	40,2" (1.020 mm) x 24,1" (610 mm) x 3,5" (89 mm)	47,7" (1.210 mm) x 28,5" (724 mm) x 3,8" (95 mm)
<b>Masa (Peso)</b>		
unidad principal solamente	Aprox. 55,2 lbs	Aprox. 75,0 lbs
con altavoces	Aprox. 64,0 lbs	Aprox. 86,6 lbs

## Nota:

El diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. La Masa y dimensiones son aproximados.

# Especificaciones

	TH-42PH12L	TH-50PH12L
<b>Fuente de alimentación</b>	110-127 V AC, 50/60 Hz	
<b>Fuente de consumo</b>		
Máximo	380 W	465 W
Estado de espera	Protección desactivada 1,2 W, Protección activada 0,4 W	Protección desactivada 1,2 W, Protección activada 0,5 W
Estado de corriente desconectada	0,2 W	0,2 W
<b>Panel de pantalla de plasma</b>	Tipo CA con método directo 42 pulg., relación de aspecto de 16:9	Tipo CA con método directo 50 pulg., relación de aspecto de 16:9
<b>Tamaño de pantalla</b>	36,2" (921 mm) (An.) x 20,4" (518 mm) (Al.) x 41,6" (1.057 mm) (diagonal)	43,5" (1.106 mm) (An.) x 24,4" (622 mm) (Al.) x 49,9" (1.269 mm) (diagonal)
(Número de píxeles)	786.432 (1.024 (An.) x 768 (Al.)) [3.072 x 768 puntos]	1.049.088 (1.366 (An.) x 768 (Al.)) [4.098 x 768 puntos]
<b>Condiciones de funcionamiento</b>		
Temperatura	32 °F - 104 °F (0 °C - 40 °C)	32 °F - 104 °F (0 °C - 40 °C)
Humedad	20 % - 80 %	20 % - 80 %
<b>Señales aplicables</b>		
Sistema de color	NTSC, PAL, PAL60, SECAM, NTSC modificado	
Formato de exploración	525 (480) / 60i - 60p, 625 (575) / 50i - 50p, 750 (720) / 60p - 50p, 1125 (1080) / 60i - 60p - 50i - 50p · 24p - 25p - 30p - 24sF, 1250 (1080) / 50i	
Señales PC	VGA, SVGA, XGA SXGA, UXGA .... (comprimido) Frecuencia de exploración horizontal 15 - 110 kHz Frecuencia de exploración vertical 48 - 120 Hz	
<b>Terminales de conexión</b>		
AV IN	VIDEO IN (BNC) S VIDEO IN (MINI DIN 4PIN) AUDIO IN (CONECTOR DE CONTACTOS RCA x 4)	1,0 Vp-p (75 Ω) Y: 1,0 Vp-p (75 Ω), C:0,286 Vp-p (75 Ω) 0,5 Vrms
COMPONENT/RGB IN	Y/G (BNC) P <sub>B</sub> /B (BNC), P <sub>R</sub> /R (BNC) AUDIO IN (Toma de patilla RCA x 2)	con sync 1,0 Vp-p (75 Ω) 0,7 Vp-p (75 Ω) 0,5 Vrms
PC IN	(ALTA DENSIDAD, CONECTOR MINI D-SUB DE 15 CONTACTOS) AUDIO IN (Toma de 3,5 ø)	Y o G con sincronización 1,0 Vp-p (75 Ω) Y o G sin sincronización 0,7 Vp-p (75 Ω) B/P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> : 0,7 Vp-p (75 Ω) R/P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> : 0,7 Vp-p (75 Ω) HD/VD : 1,0 - 5,0 Vp-p (alta impedancia) 0,5 Vrms
SERIAL	TERMINAL DE CONTROL EXTERIOR (CONECTOR D-SUB DE 9 CONTACTOS) RS-232C COMPATIBLE	
Altavoces	6 Ω 16W [8 W + 8 W] (10 % THD)	
<b>Accesorios suministrados</b>		
Transmisor del mando a distancia	N2QAYB000432	
Pila	tamaño AA x 2	
Banda de fijación	TMME203 x 1	
<b>Dimensiones (An x Al. x Prof.)</b>	40,2" (1.020 mm) x 24,1" (610 mm) x 3,5" (89 mm)	47,7" (1.210 mm) x 28,5" (724 mm) x 3,8" (95 mm)
<b>Masa (Peso)</b>		
unidad principal solamente	Aprox. 55,2 lbs	Aprox. 75,0 lbs
con altavoces	Aprox. 64,0 lbs	Aprox. 86,6 lbs

## Nota:

El diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. La Masa y dimensiones son aproximados.

# Certificado de Garantía

## Certificado de Garantía

**Advertencia:** Con motivo de asegurar la atención que se merecen nuestros clientes, es necesario CONSERVAR y PRESENTAR este certificado para obtener servicio de garantía.

### TÉRMINOS GENERALES:

Esta garantía es válida para productos **Panasonic** adquiridos de **Panasonic** Latin America, S.A. a través de los distribuidores autorizados. La garantía es válida únicamente en el país donde se haga la compra y está sujeta a las siguientes condiciones:

- 1) Al momento de solicitar el servicio de garantía, el producto debe estar acompañado por este Certificado de Garantía con los datos del cliente debidamente escritos y por la factura legal de compra, ambos emitidos al momento de la compra del producto. Ni el certificado ni la factura deben presentar alteraciones.
- 2) La garantía cubre solo defectos de fabricación que ocurran bajo el uso normal y siguiendo las instrucciones e información general de operación. Se excluye por uso normal el uso doméstico que se le da al producto y no uso comercial ni industrial (**exceptuando los equipos PBX o de telefonía, cuyo uso es comercial**).
- 3) Para ofrecer un mejor calidad en el servicio, se solicita a nuestros clientes comunicarse con el Contact Center donde se le indicarán los Centros de Servicios autorizados para su región.
- 4) Los acondicionadores de aire y las centrales telefónicas o PBX deben ser instalados por los Centros Autorizados para que sea válida la garantía.
- 5) El servicio de garantía se aplica a partir de la fecha de compra de la siguiente manera:
  - a) Un (1) año: piezas y mano de obra excepto por mantenimiento, instalación, desgaste natural, explicación de operación o limpiezas, y no cubre transporte del producto.
  - b) Tres (3) meses: opciones como adaptadores de batería y tarjetas para PBX, interfases, y otros; LCD de proyectores, cabezas de impresoras, de filmadoras y de VHS, y parlantes de equipos de sonido.
  - c) Tres (3) años: los compresores de acondicionadores de aire tipo package (mano de obra solo el primer año).
  - d) Cinco (5) años: los compresores de acondicionadores de aire tipo ventana y split (mano de obra solo el primer año).
- 6) Panasonic garantiza el suministro de componentes eléctricos y electrónicos, y partes mecánicas para la reparación por componentes de los productos Panasonic, durante un mínimo de 3 años luego del cese de producción de la unidad principal en fábrica.
- 7) Esta garantía no cubre las siguientes partes: baterías, adaptadores, agujas, antenas, cordones, partes plásticas y de porcelana, espejos, gabinetes, cuchillas, aspas, unidades de control remoto, platos de microondas, accesorios y consumibles (tambor, toner, revelador, cintas, cartuchos de tinta y focos entre otros)
- 8) La Garantía no implica cambio del aparato por uno nuevo sino la reparación del mismo sin costo.

### CUANDO SE PIERDE LA GARANTÍA

- 1) El cliente no muestra el certificado o éste no es válido.
  - 2) El problema es causado por uso u operación inadecuada, por uso de software corrupto como infección por virus de computadoras, uso de opciones o accesorios en forma incorrecta o no recomendados por **Panasonic**.
  - 3) El problema es causado por transporte o caída.
  - 4) El producto no fue instalado, reinstalado o reparado por personas o centros autorizados.
  - 5) El problema fue causado por condiciones naturales como terremoto, inundación, tormenta eléctrica, y otros, o por situaciones accidentales o provocadas como incendios, fluctuaciones de voltaje o corriente, vandalismo, robo y otros.
  - 6) El número de serie ha sido removido o alterado.
  - 7) Se han realizado modificaciones o reparaciones no autorizadas.
- Uso comercial o industrial del producto.

### "Salvemos Nuestro Planeta"

Si desea desechar algún producto de nuestra marca favor comunicarse a nuestro Contact Center para coordinar la destrucción del mismo (solo aplica para Colombia).

Para sugerencias: Contáctenos

[www.panasonic.com.co](http://www.panasonic.com.co) / [www.panasonic.com.pa](http://www.panasonic.com.pa) / [www.panasonic.com.ec](http://www.panasonic.com.ec)

**Panasonic de Colombia S.A.**  
NIT 830 122 365-8

**Panasonic Latin America S.A.**

**Panasonic de Ecuador S.A.**

MODELO:		SERIE:	
FECHA DE VENTA		FECHA DE ENTREGA	
DIAS	MES	AÑO	CERTIFICADO No.
NOMBRE DEL CLIENTE:		TELÉFONO:	
NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR:		FACTURA No.:	

<b>RED DE CENTROS DE SERVICIO</b>			
<b>Audio y Video</b>			
<b>PANAMA</b>		<b>MONTERIA</b>	<b>ECUADOR</b>
<b>PANAMA</b> Electrónica Plaza Tocumen (507) 220-5618 Servicio Técnico Audio Foto, S.A. (507) 301-1111 Servicentro Digitec (507) 395-3044 Centro Técnico, S.A. (507) 233-4717/3742 Clarke Service Center, S.A. (507) 224-2003 Servicios SIGMA, S.A. (507) 279-0341	Ceser (5-1) 277-8637 CALL CENT ER Servi Technology (57-1) 240-1698 (57-1) 814-8170 <b>BUCARARAMANGA</b> Mantenimiento Electrónico #7-7) 634-4400 / 645-043 4 <b>CALI</b> Audio Visión Electrónico #7-2) 680-4949/ 680-363 6 TELESIS, Ltda. (57-2) 524-2228 <b>CARTAGENA</b> TELEVISIONIC, Ltda. (57-3) 665-2781 <b>CAUCASIA</b> La ONK (57-4) 839-2565 <b>CUCUTA</b> V&V Electrónica (57-7) 575-2021 <b>DIUITAMA</b> LC Electronics (57-6) 762-2385 <b>FLORENCIA</b> SERVPLUS (57-8) 435-6789 <b>IBAGUE</b> SERTELEC (57-8) 264-7278 <b>LA DORADA</b> Industrias McMillan (57-6) 857-3060 <b>LETICIA</b> Audio Video Center (57-8) 592-7023 <b>MANIZALES</b> Enlace Digital (57-4) 885-7839 <b>MEDELLIN</b> COMPRODIGEOS (57-4) 250-1444 Televideo Service 57-4 253-8883	D&M Electrónica (57-4) 781-4299 <b>NEIVA</b> Electrónica Digital (57-8) 871-4633 Rayson (57-4) 412-4250 <b>PASTO</b> Servicet JLB (57-2) 722-3580 (57-2) 723-4252 <b>PEREIRA</b> Todo en Comunicaciones (7-6) 326-4152 / 326-4154 Enlace Digital (57-8) 326-9208 <b>POPAYAN</b> Silicon (57-2) 821-3796 <b>SANTA MARTA</b> STE Servicio Técnico Electrónico (57-5) 421-1739 <b>SINCELEJO</b> Electrónica Costa Norte (57-5) 281-6068 <b>TULIA</b> SONITEL (57-2) 224-2207 <b>TUMACO</b> SERVICET JLB (57-2) 725-0197 <b>TUNJA</b> RCTV Electro Samba (57-8) 742-4904 <b>VALLEDUPAR</b> Central de Audio (57-5) 584-4710 <b>VILLAVICENCIO</b> Video y Sonda Villavicencio (57-8) 662-6312 <b>YOPAL</b> laboratorio Electrónico Planeta (57-8) 635-3423	<b>LOJA</b> Laser Center Loja (503-7) 258-6032 / 258-8305 / 256-1723 <b>AMBATO</b> SERVITECNIC (503-3) 282-4242/282-1718 Electrónica Maritilla (503-3) 241-6124 / 265-2920 <b>BARBA</b> Mantenimiento Electrónico (503-6) 260-3626 / 295-5446 <b>LAGO AGRO</b> EPSES Lago (503-8) 293-2212 <b>MANTA</b> TECNIMANTA (503-5) 262-0598 / 262-9264 <b>MACHALA</b> TECNORO (503-7) 293-3315 / 296-6573 <b>STO. DOMINGO</b> Electrónica Central (503-2) 275-1310 / 275-3123 / 275-8625 <b>CUENCA</b> DIGITRONIC CENTER (503-7) 280-5465 <b>QUITO</b> VIDEOAUDIO SISTEMAS (503-2) 292-1473/ 292-2295 NOBATEL CIA. LTDA. (503-2) 244-4681 / 225-1650 / 09924-0772 <b>GUAYAOIL</b> PANASONIC DIGITAL CENTER (503-4) 263-0815 / 263-1319

**En caso de necesitar información sobre su centro de servicio más cercano por favor comunicarse:**  
**PANAMA: 800-PANA (7262) / ECUADOR: 1-800-PANASONIC (726276) / COLOMBIA: 1-8000-94PANA (947262)**  
 o registre a través de nuestras páginas de internet:  
[www.panasonic.com.co](http://www.panasonic.com.co) / [www.panasonic.com.pa](http://www.panasonic.com.pa) / [www.panasonic.com.ec](http://www.panasonic.com.ec)  
**Panasonic de Colombia S.A.      Panasonic Latin America S.A.      Panasonic de Ecuador S.A.**  
**NIT 830 122 365-8**



## Atención al Cliente

### Directorio de Atención al Cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

**<http://www.lar.panasonic.com>**

Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

<b>Panamá</b>	<b>800-PANA (800-7262)</b>
<b>Colombia</b>	<b>1-8000-94PANA (1-8000-947262) - Línea Nacional</b> <b>635-PANA (635-7262) - Línea Bogotá</b>
<b>Ecuador</b>	<b>1800-PANASONIC (1800-726276)</b>
<b>Costa Rica</b>	<b>800-PANA737 (800-7262737)</b>
<b>El Salvador</b>	<b>800-PANA (800-7262)</b>
<b>Guatemala</b>	<b>1-801-811-PANA (1-801-811-7262)</b>
<b>Chile</b>	<b>800-260602</b> <b>Desde teléfono celular: 245-2520</b>
<b>Venezuela</b>	<b>800-PANA-800 (800-7262-800)</b>
<b>Uruguay</b>	<b>0-800-PANA (0800-7262)</b>

### Servicio en México

Para obtener información en la República de México contáctenos a través de:

**[email: atencion.clientes@mx.panasonic.com](mailto:atencion.clientes@mx.panasonic.com)**

O a través de los siguientes números telefónicos:

**01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior**  
**(55) 5000-1200 - México D.F. y Area Metropolitana**

La Garantía de que usted siempre será un cliente satisfecho

Panasonic de México, S.A. de C.V.  
Moras No. 313 Col. Tlacoquemecat! Del Valle,  
Deleg. Benito Juárez C.P. 03200 México, D.F.  
Tel: 5488-1000 con 30 líneas

**NOM-225** 



**Registro del cliente**

El número de modelo y número de serie de este producto están en la cubierta trasera. Debe anotar este número de serie en el espacio a continuación y guardar este libro junto con el recibo de compra como registro permanente de su compra para ayudar a identificarlo en el caso de robo o pérdida y para el servicio bajo garantía.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

© Panasonic Corporation 2009

---

**Panasonic Professional Display Company**

Unit of Panasonic Corporation of North America

**Executive Office :**

One Panasonic Way 1F-10, Secaucus, NJ 07094

**EASTERN ZONE :** One Panasonic Way 4E-7 Secaucus, NJ 07094 (201) 348-7621

Mid-Atlantic/New England : One Panasonic Way 4E-7 Secaucus, NJ 07094 (201) 348-7621

Southeast Region : 1225 Northbrook Parkway, Ste 1-160 Suwanee GA 30024 (770)338-6835

Central Region : 1707 N Randall Road E1-C-1, Elgin, IL 60123 (847)468-5200

**WESTERN ZONE :** 3330 Cahuenga Blvd W., Los Angeles, CA 90068 (323) 436-3500

Dallas Region : 6226 Abington Way, Houston, TX 77008 (713) 802-2726

No. CA/Northwest Region : 5870 Stone Ridge, #3, Pleasanton, CA (925) 416-5108

**Government Marketing Department :** 52 West Gude Drive, Rockville, MD 20850 (301) 738-3840

**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive

Mississauga, Ontario

L4W 2T3

## Mode d'emploi Écran à plasma à haute définition

N° de modèle **TH-42PH12U**  
**TH-50PH12U**  
**TH-42PH12L**  
**TH-50PH12L**



### Sommaire

Précautions de sécurité importantes .....	3	Mise en service, mise hors service .....	14
Avis de la FCC .....	4	Sélection du signal d'entrée .....	16
Mesures de sécurité .....	5	Commandes de base .....	17
Entretien .....	6	Affichages des menus sur l'écran .....	19
Accessoires .....	7	Spécifications .....	20
Raccordements .....	8	CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE .....	22

L'image qui apparaît ici sur l'écran du téléviseur est une illustration.  
Avant d'effectuer quelque raccordement que ce soit, de régler l'appareil ou de l'utiliser,  
veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le pour référence.

**Pour des instructions plus détaillées, reportez-vous au Mode d'emploi sur le CD-ROM.**

**Pour afficher le Mode d'emploi du CD-ROM, vous aurez besoin d'un ordinateur équipé d'un lecteur de CD-ROM et où Adobe® Reader® (version 7.0 ou plus récente recommandée) est installé.**

Suivant le système d'exploitation ou les réglages de l'ordinateur, il se peut que le Mode d'emploi ne s'affiche pas automatiquement. Le cas échéant, ouvrez manuellement le fichier PDF sous \MANUAL\PDF pour afficher le Mode d'emploi.

	<b>AVERTISSEMENT</b> Risque de secousse électrique Ne pas ouvrir	
<b>AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de secousse électrique, ne pas retirer le couvercle ni le panneau arrière. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur; l'entretien doit être effectué par du personnel qualifié.</b>		



Le symbole de l'éclair, inscrit dans un triangle équilatéral, a pour objet d'appeler l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du produit, de pièces non isolées portées à une "tension dangereuse" qui peut avoir une amplitude suffisante pour provoquer une secousse électrique.



Le symbole du point d'exclamation, inscrit dans un triangle équilatéral, a pour objet d'appeler l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans la documentation accompagnant le produit, d'importantes instructions concernant son mode opératoire et son entretien.

**AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout dommage pouvant entraîner un incendie ou une secousse électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne placez aucun récipient contenant de l'eau (vase de fleur, tasse, bouteille de produit de beauté, etc.) sur l'appareil (ou sur une étagère le dominant).

**AVERTISSEMENTS** : 1) Pour réduire les risques de secousse électrique, ne pas retirer le couvercle. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur; l'entretien doit être effectué par du personnel qualifié.  
2) N'enlevez pas la broche de mise à la terre de la fiche du cordon d'alimentation. Cet appareil est équipé d'une fiche à 3 broches qui ne peut être introduite que dans une prise secteur dont la troisième broche est reliée à la terre. Cette disposition concerne la sécurité. Si la fiche ne pénètre pas complètement dans la prise, consultez un électricien qui remplacera la prise ou la fiche hors norme.  
Ne tentez pas de contourner la sécurité de la fiche avec broche de mise à la terre.

# Précautions de sécurité importantes

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Prenez en compte tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une chaudière, une cuisinière ou un autre appareil (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) N'invalidez pas les caractéristiques de sécurité de la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux broches, une plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre possède deux broches et une troisième broche de mise à la terre. La lame large et la troisième broche de mise à la terre ont été faites pour des raisons de sécurité. Si la fiche ne se branche pas dans la prise, consultez un électricien pour faire remplacer la prise.
- 10) Protégez le cordon d'alimentation et empêchez qu'il soit piétiné, ou pincé, particulièrement au niveau de la prise secteur murale et de la sortie de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement des dispositifs auxiliaires/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement avec un chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lors du déplacement du chariot pour éviter tout risque de blessures.
- 13) Débranchez l'appareil pendant un orage ou lorsqu'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- 14) Pour toute réparation, consultez une personne qualifiée. L'appareil doit être réparé s'il a été endommagé de n'importe quelle façon, comme quand, par exemple, le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur de l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- 15) Pour éviter toute secousse électrique, assurez-vous que la broche de mise à la terre de la fiche du cordon d'alimentation est effectivement branchée.



# Avis de la FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations d'un appareil numérique de Classe B, d'après la section 15 des normes FCC. Ces limitations sont conçues pour offrir un niveau de protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une zone résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que des interférences ne se produisent pas dans une installation en particulier. Si cet équipement cause des interférences gênantes pour la réception radio ou télévision, ce qui peut être aisément déterminé en l'éteignant puis en le rallumant, l'utilisateur est invité à prendre les mesures correctives suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise située sur un autre circuit que celui auquel est relié le récepteur.
- Si vous avez besoin d'aide, consultez le détaillant ou un technicien expérimenté.

Cet appareil est conforme avec la section 15 des normes FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut être cause d'interférence nuisibles et (2) il doit pouvoir accepter toute interférence reçue, incluant toute interférence pouvant perturber son fonctionnement.

## Mise en garde de la FCC:

**Pour assurer une compatibilité continue, suivez les instructions de ce manuel et utilisez uniquement un câble d'interface blindé lors de la connexion à un ordinateur ou autres appareils périphériques. Tout changement ou modification non expressément approuvée par Panasonic Corp. of North America peut annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.**

### Déclaration de conformité FCC

N° de modèle TH-42PH12U, TH-50PH12U, TH-42PH12L, TH-50PH12L

Responsable: Panasonic Corporation of North America  
One Panasonic Way 1F-10, Secaucus, NJ 07094  
Contact: Panasonic Professional Display Company  
Panasonic Plasma Concierge 1-800-973-4390

## NOTICE POUR LE CANADA:

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Remarque:

Ne laissez pas une image fixe s'afficher sur une période prolongée, car il peut en résulter une rémanente permanente sur l'écran plasma.

Parmi les images fixes possibles, citons, les logos, les images des jeux vidéo, les images informatiques, les télétextes et les images affichées dans le format 4:3.

## Marques de commerce

- VGA est une marque de commerce d'International Business Machines Corporation.
- Macintosh est une marque déposée par Apple Computer, USA.
- SVGA, XGA, SXGA et UXGA sont des marques déposées de Video Electronics Standard Association. Même s'il n'existe aucune mention spéciale de marque de commerce de société ou de produit, ces marques de commerce ont toutefois été respectées.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

# Mesures de sécurité

## AVERTISSEMENT

**L'écran plasma doit être utilisé avec les accessoires en option suivants uniquement. Si vous l'utilisez avec d'autres types d'accessoires en option, l'installation risquera d'être instable et de causer des blessures.**

(Tous les accessoires suivants sont fabriqués par Panasonic Corporation.)

- Enceintes..... TY-SP42P8W-K (pour le TH-42PH12U/L), TY-SP50P8W-K (pour le TH-50PH12U/L)
- Piédestal..... TY-ST08-K
- Pied mobile..... TY-ST58PF10
- Applique de suspension au mur (verticale)... TY-WK42PV7
- Applique de suspension au mur (en biais) ... TY-WK42PR7
- Applique de suspension au mur (Type en tiroir) ... TY-WK42DR1
- Applique de suspension au plafond ..... TY-CE42PS7
- Carte de connexion BNC pour composants vidéo... TY-42TM6A
- Carte de connexion BNC pour vidéo composite... TY-42TM6B
- Carte de connexion BNC pour double vidéo... TY-FB9BD
- Carte de connexion RCA pour composants vidéo... TY-42TM6Z
- Carte de connexion RCA pour vidéo composite... TY-42TM6V
- Carte de connexion RVB (numérique) .... TY-42TM6D
- Carte de connexion active RVB ..... TY-42TM6G
- Carte de connexion d'entrée PC ..... TY-42TM6P
- Carte de connexion pour vidéo composite et composants vidéo..... TY-42TM6Y
- Carte de connexion BNC pour SDI ..... TY-FB7SD
- Carte de connexion pour HD-SDI..... TY-FB9HD
- Plaque à bornes HD-SDI avec son ..... TY-FB10HD
- Carte de connexion HDMI ..... TY-FB8HM
- Plaque à bornes HDMI double ..... TY-FB10HMD
- Plaquette de connexion DVI-D ..... TY-FB11DD
- Écran tactile..... TY-TP42P10S (pour le TH-42PH12U/L), TY-TP50P10S (pour le TH-50PH12U/L)
- Carte d'entrée pour infrarouge ..... TY-FB9RT
- Carte de présentation sans fil..... TY-FB10WPU (Pour les États-Unis d'Amérique et le Canada)
- Boîte à bornes AV..... TY-TB10AV
- Filtre Anti - Reflet..... TY-AR42P12W (pour les TH-42PH12U/L), TY-AR50P12W (pour les TH-50PH12U/L)
- Carte Mate-IF ..... TY-FB11HB (pour les TH-42PH12U, TH-50PH12U)
- Syntoniseur UHF/VHF avec interface complémentaire... TY-FB9TU  
(Uniquement l'Amérique Centrale et l'Amérique du Sud, pas pour le Canada ni pour les États-Unis)

Confiez toujours l'installation à un technicien qualifié.

Les pièces détachées peuvent présenter un danger d'étranglement en cas d'ingestion accidentelle. Gardez les pièces détachées hors de la portée des enfants. Jetez les pièces détachées inusitées ainsi que tout autre objet comme les fournitures d'emballage et les sacs ou les couvertures en plastique afin d'éviter que les enfants en bas âge ne s'en servent de jouet, lequel constitue un risque potentiel d'étouffement.

### ■ Utilisation de l'écran plasma

**N'approchez pas les mains, le visage ou des objets des trous de ventilation de l'écran plasma.**

- De l'air chaud sort par les trous de ventilation et donc le haut de l'écran plasma est chaud. N'approchez pas les mains, le visage ou des objets ne pouvant résister à la chaleur de cet orifice, car ceci pourrait causer des brûlures ou des déformations. De même si les trous de ventilation sont bouchés, l'écran pourrait être endommagé.

**Veillez à débrancher tous les câbles avant de déplacer l'écran plasma.**

- Si vous déplacez l'écran alors que des câbles sont encore connectés, vous risquerez d'endommager les câbles et d'entraîner un incendie ou une électrocution.

**Par mesure de précaution, débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant d'entreprendre des travaux de nettoyage.**

- Sinon, il y aura risque d'électrocution.

**Nettoyez régulièrement le câble d'alimentation afin que la poussière ne s'y accumule pas.**

- Si de la poussière s'accumule sur la fiche du cordon d'alimentation, l'humidité produite risquerait de détériorer l'isolation et d'entraîner un incendie. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et essuyez-le avec un chiffon sec.

**Cet écran à plasma émet des rayons infrarouges, par conséquent il peut perturber les autres appareils de communication.**

**Installez votre capteur infrarouge dans un endroit à l'abri de la lumière directe ou indirecte de l'écran à plasma.**

### Remarque:

Ne laissez pas une image fixe s'afficher sur une période prolongée, car il peut en résulter une rémanente permanente sur l'écran plasma. Parmi les images fixes possibles, citons, les logos, les images des jeux vidéo, les images informatiques, les télétextes et les images affichées dans le format 4:3.



### AVERTISSEMENT

#### ■ Installation

**Ne placez pas l'écran plasma sur des surfaces inclinées ou instables.**

- L'écran plasma risquerait de tomber ou de se renverser.

**Ne placez pas d'objets sur l'écran plasma.**

- Si vous renversez de l'eau sur l'écran plasma ou si des objets étrangers y pénètrent, un court-circuit risque de se produire et d'entraîner un incendie ou une électrocution. Si des corps étrangers pénètrent dans l'écran plasma contactez votre revendeur Panasonic.

**Ne couvrez pas les trous de ventilation.**

- Sinon, l'écran plasma risquerait de surchauffer, ce qui pourrait causer un incendie ou abîmer l'écran plasma.

**Ne transporter qu'en position debout!**

- Le transport de l'appareil avec son panneau d'affichage faisant face vers le haut ou vers le bas peut endommager les circuits internes.

Si vous utilisez le piédestal (accessoire en option), laissez un espace de 3 15/16 po (10 cm) ou plus autour des côtés supérieur, gauche et droit, et de 2 3/4 po (7 cm) ou plus vers l'arrière, et laissez également un espace entre le bas de l'écran et la surface du sol. Si vous installez l'appareil en utilisant une autre méthode, suivez les instructions du manuel. (S'il n'y a pas d'indication spécifique sur les dimensions d'installation dans le manuel d'installation, laissez un espace de 3 15/16 po (10 cm) ou plus autour des côtés supérieur, inférieur, gauche et droit, et de 2 3/4 po (7 cm) ou plus vers l'arrière.)

**Un appareil de CLASSE I doit être raccordé à une prise de courant en étant relié à la terre.**

#### ■ Cordon alimentation

L'écran plasma a été conçu pour fonctionner sur secteur de 110-127 V.c.a., 50/60 Hz.

**N'utilisez pas d'autres cordons d'alimentation que celui fourni avec cet appareil.**

- Cela comporte un risque d'incendie ou de choc électrique.

**Insérez la fiche du cordon d'alimentation bien à fond dans la prise.**

- Si la fiche n'est pas insérée bien à fond, un dégagement de chaleur pouvant entraîner un incendie risquerait de se produire. Si la fiche est endommagée ou si la plaque de la prise murale est mal fixée, ne les utilisez pas.

**Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.**

- Vous risqueriez d'être électrocuté.

**Ne faites rien qui puisse endommager le cordon d'alimentation. Pour débrancher le câble d'alimentation, tirez-le par la fiche et non par le câble.**

- Évitez absolument d'endommager le câble, de le modifier, d'y placer des objets lourds, de le chauffer, de le placer à proximité d'objets chauds, de le tordre, de le plier excessivement ou de le tirer. Sinon, vous pourriez causer un incendie ou une électrocution. Si le câble d'alimentation est abîmé, faites-le réparer par un centre de service agréé Panasonic.

**Si vous n'utilisez pas l'écran plasma pendant une période prolongée, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.**

#### ■ En cas d'anomalie de fonctionnement

**Si une anomalie se produit (absence d'image ou de son par exemple), ou si de la fumée ou une odeur anormale se dégage de l'écran plasma, débranchez immédiatement la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.**

- Si vous continuez à utiliser l'écran plasma dans cet état, vous risquez de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil. Adressez-vous à un centre de service agréé Panasonic pour les réparations. Ne réparez jamais vous-même l'écran plasma, car ceci est très dangereux.

**Si de l'eau ou des objets étrangers pénètrent dans l'écran plasma, ou si vous laissez tomber l'écran plasma, ou si le coffret est abîmé, débranchez immédiatement la fiche du cordon d'alimentation.**

- Un court-circuit pourrait se produire et entraîner un incendie. Pour toute réparation, adressez-vous à un centre de service agréé Panasonic.

## Entretien

**L'avant du panneau d'affichage a reçu un traitement spécial. Essayez soigneusement la surface du panneau en utilisant seulement un chiffon doux sans peluche.**

- Si la surface est très sale, passez un chiffon doux et sans peluche trempé dans une solution d'eau et de détergent neutre (100 parties d'eau pour 1 partie de détergent), puis essuyez avec un chiffon sec du même type jusqu'à ce que la surface soit sèche.
- Ne rayez pas ou ne cognez pas la surface du panneau avec les ongles ou un objet rigide, sinon vous abîmeriez la surface. En outre, évitez tout contact avec des produits volatils tels que des insecticides à vaporiser, des solvants ou des diluants, sinon le fini de la surface serait abîmé.

**Si le coffret est sale, essayez-le avec un chiffon doux et sec.**

- Si le coffret est très sale, plongez le chiffon dans de l'eau additionnée d'un peu de détergent neutre, puis essorez le chiffon bien à fond. Utilisez ce chiffon pour essuyer le coffret, puis essuyez-le avec un chiffon sec.
- Veillez à ce que du détergent n'entre pas en contact direct avec la surface de l'écran à plasma. Si des gouttes d'eau pénètrent dans l'appareil, des anomalies de fonctionnement se produiront.
- Évitez tout contact avec des produits volatils tels que des insecticides à vaporiser, des solvants ou des diluants, sinon la surface du coffret pourra être abîmée ou le revêtement s'écaillera. En outre, ne laissez pas l'appareil trop longtemps en contact avec des articles en caoutchouc ou en PVC.

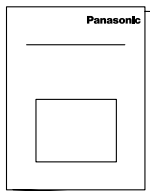
# Accessoires

## Accessoires fournis

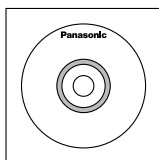
Vérifiez que les accessoires et les éléments ci-dessous sont bien inclus en cochant dans leur case



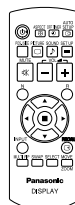
Mode d'emploi



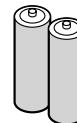
CD-ROM  
(Mode d'emploi)



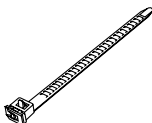
Télécommande  
N2QAYB000432



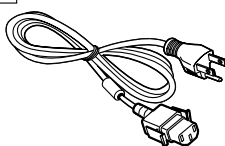
Piles pour la  
télécommande  
(AA taille x 2)



Collier serre-câble x 1



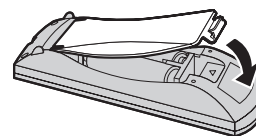
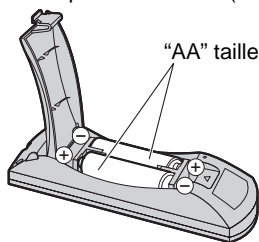
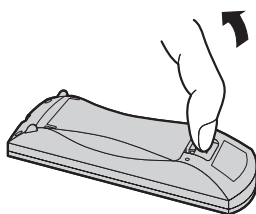
Cordon d'alimentation



## Piles de la télécommande

La télécommande est alimentée par 2 piles AA.

1. Tirez et tenez le crochet, puis ouvrez le couvercle des piles.
2. Mettre les piles à l'intérieur – bien respecter la polarité correcte (+ et –).
3. Remettre le couvercle en place.



### Conseil:

Si vous utilisez souvent la télécommande, vous avez intérêt à remplacer les piles ordinaires par des piles alcalines.

### ⚠ Précautions d'usage des piles

L'installation incorrecte des piles peut provoquer la fuite de l'électrolyte entraînant la corrosion de la télécommande. La mise au rebut des piles doit se faire en respectant l'environnement.

#### Respectez les précautions suivantes:

1. Remplacez les 2 piles en même temps. Remplacez les piles usagées par des piles neuves.
2. N'utilisez pas à la fois une pile neuve et une pile usagée.
3. N'utilisez pas à la fois 2 types différents de pile (exemple: une pile au "zinc-carbone" et une pile "alcaline").
4. Ne tentez pas de recharger les piles usagées, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas, ne les chauffez pas, ne les jetez pas dans un feu.
5. Le remplacement des piles s'avère nécessaire lorsque la télécommande n'agit plus que de façon irrégulière, ou plus du tout.
6. Ne brûlez pas ou ne brisez pas les piles.

Ne pas exposer les piles à une température excessive; comme le rayonnement solaire, le feu, etc.

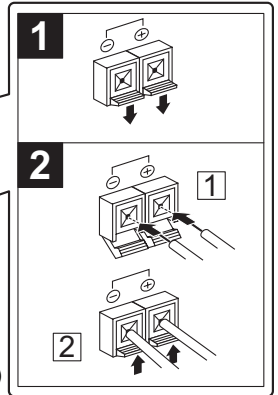
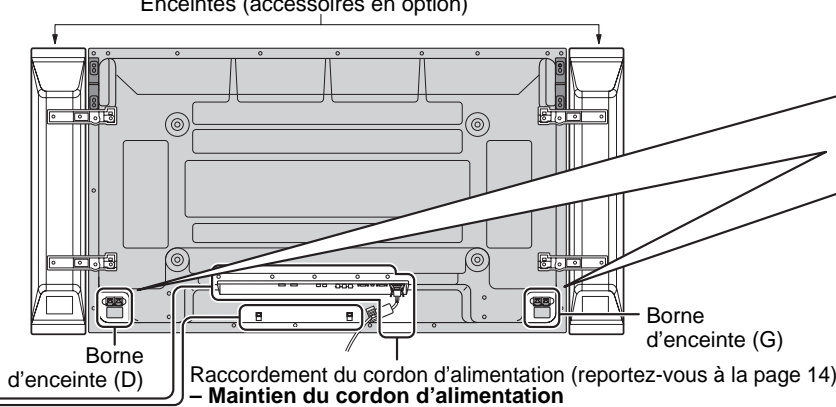
# Raccordements

## Pour les TH-42PH12U, TH-50PH12U

Ne reliez à cet écran que les enceintes en option prévues pour cela.

Pour de plus amples détails concernant le raccordement de ces enceintes, reportez-vous à leur mode d'emploi.

Enceintes (accessoires en option)



**1 Branchez le cordon d'alimentation dans l'unité d'affichage.**  
Branchez le cordon d'alimentation jusqu'à ce qu'il se fixe en place avec un clic.

**2 Fixez le cordon d'alimentation à l'aide du collier qui se trouve sur l'appareil.**

**Remarque:**  
Assurez-vous que le cordon d'alimentation est verrouillé des côtés gauche et droit.

**Fermer**

Appuyez jusqu'à ce que le crochet s'enclique.

**Ouvrir**

1. Maintenez enfoncé le taquet.

2. Tirez.

**Débrancher le cordon d'alimentation**

Débranchez le cordon d'alimentation en appuyant sur les deux boutons.

**Remarque:**  
Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, faites-le toujours d'abord par sa fiche branchée dans la prise de courant.

### - Collier serre-câble

Maintenez les câbles qui dépassent au moyen du collier au besoin.

#### Remarque:

Un collier serre-câble est fourni avec cet appareil. Si vous devez maintenir les câbles en deux endroits, achetez-en un autre.

Engagez la lanière dans la boucle du collier serre-câble, comme le montre l'illustration.

1

Pour maintenir les câbles reliés aux prises, entourez-les de la lanière puis engagez l'extrémité pointue de cette dernière dans la boucle du serre-câble, comme le montre l'illustration.

**Tout en s'assurant qu'il existe suffisamment de jeu dans les câbles pour éviter les contraintes (en particulier sur le cordon d'alimentation), attachez soigneusement les câbles à l'aide du serre-câble fourni.**

2

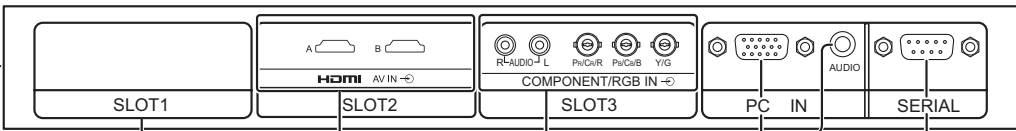
Pour serrer:

Tirez ←

Pour desserrer:

Appuyez sur la languette

Tirez →



- Fentes d'insertion des cartes de connexion en option (cache en place)
- Bornes HDMI double (équivalent de Plaque à bornes HDMI double (TY-FB10HMD)) (reportez-vous à la page 12)
- Prises Composants/RVB IN et AUDIO IN (équivalent de Carte de connexion BNC pour composants vidéo (TY-42TM6A)) (reportez-vous à la page 13)
- De la prise EXIT pour écran de l'ordinateur (reportez-vous à la page 10)
- De la prise SERIAL de l'ordinateur (reportez-vous à la page 11)

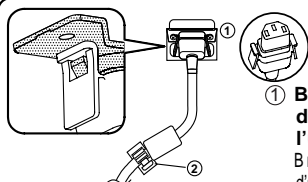
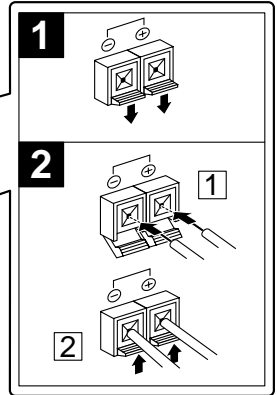
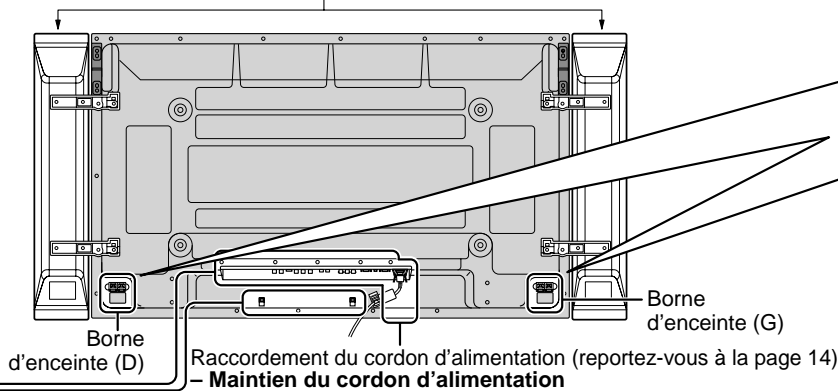
**Remarque:** Avant l'expédition, les cartes de connexion sont installées dans SLOT2 et SLOT3.

## Pour les TH-42PH12L, TH-50PH12L

Ne reliez à cet écran que les enceintes en option prévues pour cela.

Pour de plus amples détails concernant le raccordement de ces enceintes, reportez-vous à leur mode d'emploi.

Enceintes (accessoires en option)



**1 Branchez le cordon d'alimentation dans l'unité d'affichage.**  
Branchez le cordon d'alimentation jusqu'à ce qu'il se fixe en place avec un clic.  
**2 Fixez le cordon d'alimentation à l'aide du collier qui se trouve sur l'appareil.**

**Remarque:**  
Assurez-vous que le cordon d'alimentation est verrouillé des côtés gauche et droit.

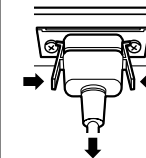
### Fermer

Appuyez jusqu'à ce que le crochet s'enclique.

### Ouvrir

1. Maintenez enfoncé le taquet.  
2. Tirez.

### Débrancher le cordon d'alimentation



Débranchez le cordon d'alimentation en appuyant sur les deux boutons.

**Remarque:**  
Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, faites-le toujours d'abord par sa fiche branchée dans la prise de courant.

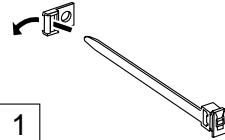
### - Collier serre-câble

Maintenez les câbles qui dépassent au moyen du collier au besoin.

#### Remarque:

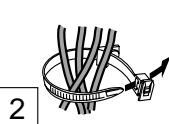
Un collier serre-câble est fourni avec cet appareil. Si vous devez maintenir les câbles en deux endroits, achetez-en un autre.

Engagez la lanière dans la boucle du collier serre-câble, comme le montre l'illustration.

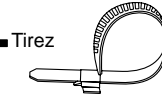


Pour maintenir les câbles reliés aux prises, entourez-les de la lanière puis engagez l'extrémité pointue de cette dernière dans la boucle du serre-câble, comme le montre l'illustration.

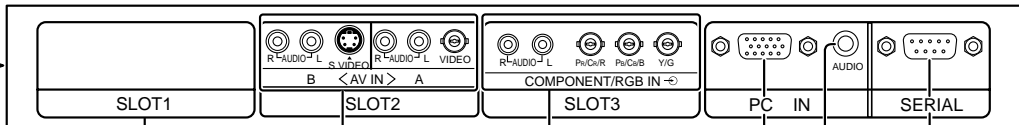
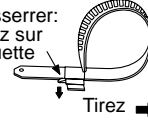
**Tout en s'assurant qu'il existe suffisamment de jeu dans les câbles pour éviter les contraintes (en particulier sur le cordon d'alimentation), attacher soigneusement les câbles à l'aide du serre-câble fourni.**



Pour serrer:



Pour desserrer:  
Appuyez sur la languette



Fentes d'insertion des cartes de connexion en option (cache en place)

Prises double vidéo (équivalent de Carte de connexion BNC pour double vidéo (TY-FB9BD)) (voir page 12)

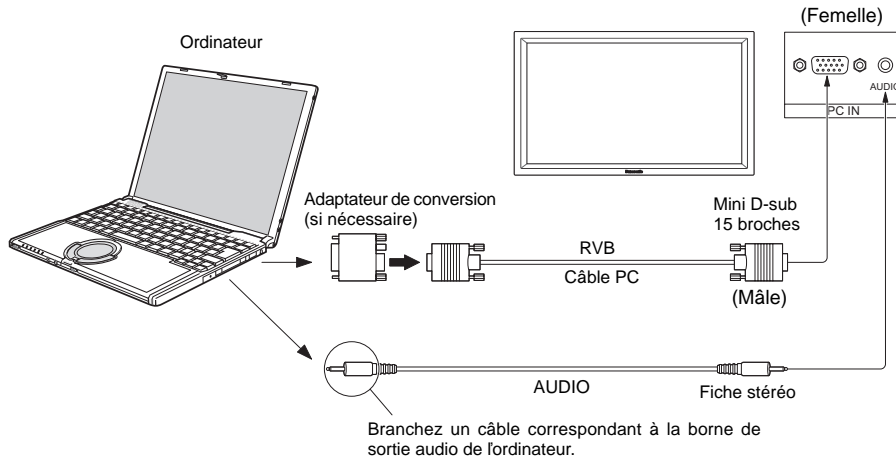
Prises Composants/RVB IN et AUDIO IN (équivalent de Carte de connexion BNC pour composants vidéo (TY-42TM6A)) (reportez-vous à la page 13)

De la prise EXIT pour écran de l'ordinateur (reportez-vous à la page 10)

De la prise SERIAL de l'ordinateur (reportez-vous à la page 11)

**Remarque:** Avant l'expédition, les cartes de connexion sont installées dans SLOT2 et SLOT3.

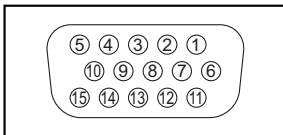
## Raccordement aux bornes d'entrée d'ordinateur (PC)



### Remarques:

- Les signaux de l'ordinateur pouvant être entrés sont ceux possédant une fréquence de balayage horizontal de 15 à 110 kHz et une fréquence de balayage vertical de 48 à 120 Hz. (Cependant, les signaux dépassant 1 200 lignes ne seront pas affichés correctement.)
- La résolution de l'affichage est d'au maximum 768 x 768 points (TH-42PH12U/L), 1.024 x 768 points (TH-50PH12U/L) quand le mode aspect est réglé sur "4:3" et 1.024 x 768 points (TH-42PH12U/L), 1.366 x 768 points (TH-50PH12U/L) quand le mode aspect est réglé sur "16:9". Si la résolution de l'affichage excède ces maximums, il se peut qu'il soit impossible de voir les petits détails avec une clarté suffisante.
- Les bornes d'entrée PC sont compatibles avec DDC2B. Si l'ordinateur branché n'est pas compatible avec DDC2B, vous devrez changer les réglages de l'ordinateur au moment du branchement.
- Certains modèles de PC ne peuvent pas être raccordés à l'écran plasma.
- Il n'est pas nécessaire d'utiliser un adaptateur pour les ordinateurs équipés d'une borne Mini D-sub 15 broches compatible avec DOS/V.
- L'ordinateur représenté dans l'illustration est un exemple seulement.
- Les équipements et les câbles complémentaires représentés sur cette illustration ne sont pas fournis avec cet appareil.
- Ne réglez pas les fréquences de balayage horizontal et vertical pour les signaux PC à des niveaux supérieurs ou inférieurs aux limites de la plage de fréquence spécifiée.
- L'entrée en composantes est possible avec les broches 1, 2 et 3 du connecteur Mini D-sub 15 broches.
- Changez le réglage de "Sélection entrée en composantes/RVB" dans le menu "Configuration" pour "Composantes" (lors de la connexion d'un signal composantes) ou pour "RVB" (lors de la connexion d'un signal RVB).

### Noms des signaux pour le connecteur Mini D-sub 15 broches

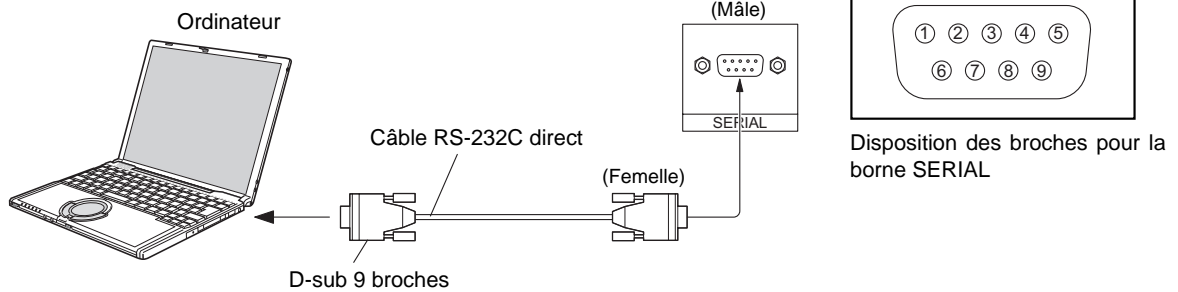


Disposition des broches pour la borne d'entrée PC

N° de broche	Nom du signal	N° de broche	Nom du signal	N° de broche	Nom du signal
①	R (P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> )	⑥	GND (masse)	⑪	NC (non branché)
②	V (Y)	⑦	GND (masse)	⑫	SDA
③	B (P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> )	⑧	GND (masse)	⑬	HD/SYNC
④	NC (non branché)	⑨	+5 V CC	⑭	VD
⑤	GND (masse)	⑩	GND (masse)	⑮	SCL

# Raccordement à la borne SERIAL (série)

La borne SERIAL est utilisée quand l'écran plasma est commandé par un ordinateur.



**Remarques:**

- Utilisez un câble RS-232C direct pour relier l'écran plasma à un ordinateur.
- L'ordinateur représenté ici est uniquement à titre d'illustration.
- Les appareils et les câbles complémentaires montrés ne font pas partie des accessoires fournis.

La borne SERIAL est conforme à la spécification d'interface RS-232C, afin que l'écran plasma puisse être commandé par un ordinateur branché à cette borne.

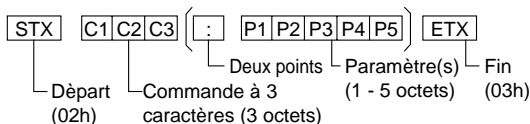
L'ordinateur nécessitera un logiciel qui permet d'envoyer et de recevoir les données de contrôle qui satisfont aux conditions indiquées ci-après. Utilisez une application informatique telle qu'une langue de programmation pour créer le logiciel. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de l'application informatique.

**Paramètres de communication**

Niveau de signal	Conforme à RS-232C
Méthode de synchronisation	Asynchrone
Débit binaire	9600 bps
Parité	Aucune
Longueur des caractères	8 bits
Bit d'arrêt	1 bit
Commande du débit	-

**Format de base des données de contrôle**

La transmission des données de contrôle à partir de l'ordinateur commence par un signal STX, suivi par la commande, les paramètres, et enfin un signal ETX, dans cet ordre. S'il n'y a pas de paramètres, il n'est pas nécessaire d'envoyer le signal de paramètre.



**Remarques:**

- Si plusieurs commandes sont transmises, attendez la réponse pour la première commande provenant de cet appareil avant d'envoyer la commande suivante.
- Si une commande incorrecte est envoyée par erreur, cet appareil renvoie la commande "ER401" à l'ordinateur.
- SL1A, SL1B, SL2A et SL2B de la commande IMS ne sont disponibles que si une carte de connexion pour entrée double est installée.

**Noms de signal pour le connecteur D-sub à 9 broches**

N° de broche	Détails
②	R X D
③	T X D
⑤	GND
④ • ⑥	Non utilisé
⑦ ⑧	⌋ (Court-circuité sur cet appareil)
① • ⑨	

Ces noms de signal sont ceux des spécifications d'ordinateur.

**Commande**

Commande	Paramètre	Détails de commande
PON	Néant	En circuit
POF	Néant	Hors circuit
AVL	**	Volume 00 - 63
AMT	0	Coupure du son désactivée
	1	Coupure du son activée
IMS	Néant	Sélection du mode d'entrée (basculement)
	SL1	Entrée Slot1
	SL2	Entrée Slot2
	SL3	Entrée Slot3
	PC1	Entrée PC
	SL1A	Entrée Slot1 (INPUT1A)
	SL1B	Entrée Slot1 (INPUT1B)
	SL2A SL2B	Entrée Slot2 (INPUT2A) Entrée Slot2 (INPUT2B)
DAM	Néant	Sélection du mode d'écran (basculement)
	ZOOM	Zoom (Pour signal vidéo/SD/PC)
	FULL	16:9
	JUST	Cadrage (Pour signal vidéo/SD)
	NORM	4:3 (Pour signal vidéo/SD/PC)
	SELF	Panasonic auto (Pour signal vidéo)
	SJST	Cadrage (Pour signal HD)
	SNOM	4:3 (Pour signal HD)
SFUL ZOM2	Plein 4:3 (Pour signal HD) Zoom (Pour signal HD)	

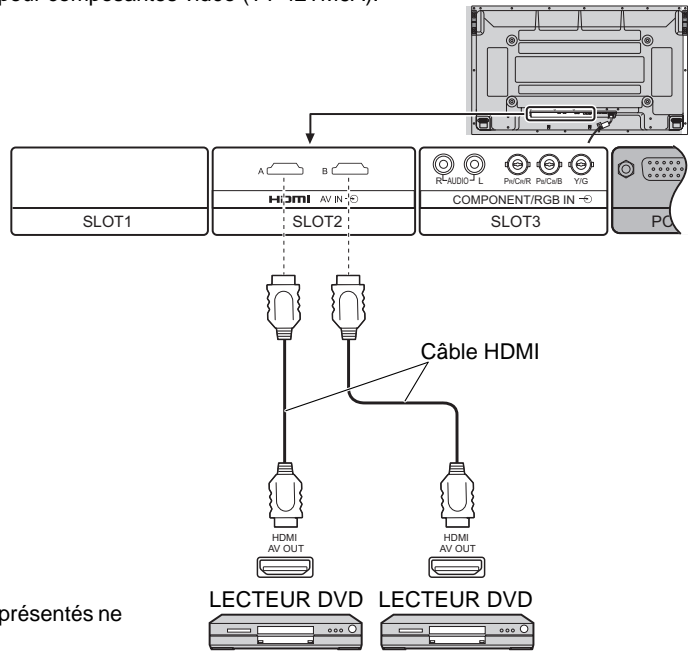
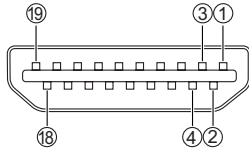
Lorsqu'il n'est pas en service, cet écran plasma ne répond qu'à la commande PON.

## Raccordement HDMI (pour les TH-42PH12U, TH-50PH12U)

Cet appareil est équipé en standard de deux cartes de connexion qui équivalent à la Plaque à bornes HDMI double (TY-FB10HMD) et à la Carte de connexion BNC pour composantes vidéo (TY-42TM6A).

[Affectation des broches et noms des signaux]

Broche n°	Signal	Broche n°	Signal
①	Données 2+ T.M.D.S	⑪	Blindage pour horloge T.M.D.S
②	Protection données 2 T.M.D.S	⑫	Horloge- T.M.D.S
③	Données 2- T.M.D.S	⑬	CEC
④	Données 1+ T.M.D.S	⑭	Réseve
⑤	Protection données 1 T.M.D.S		
⑥	Données 1- T.M.D.S	⑮	SCL
⑦	Données 0+ T.M.D.S	⑯	SDA
⑧	Protection données 0 T.M.D.S	⑰	DDC/CEC Masse
⑨	Données 0- T.M.D.S	⑱	+5V
⑩	Horloge+ T.M.D.S		Détection de prise active



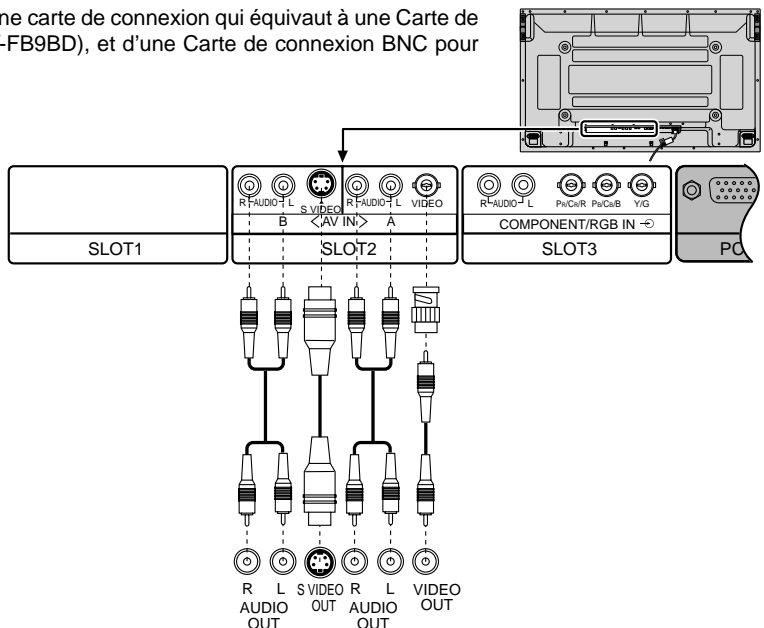
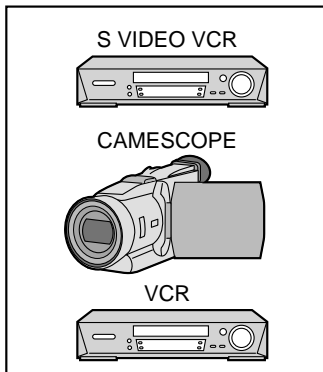
**Remarque:**

L'équipement supplémentaire et les câbles HDMI présentés ne sont pas fournis avec cet appareil.

## Connexion AV (pour les TH-42PH12L, TH-50PH12L)

Cet appareil est équipé en standard d'une carte de connexion qui équivaut à une Carte de connexion BNC pour double vidéo (TY-FB9BD), et d'une Carte de connexion BNC pour composantes vidéo (TY-42TM6A).

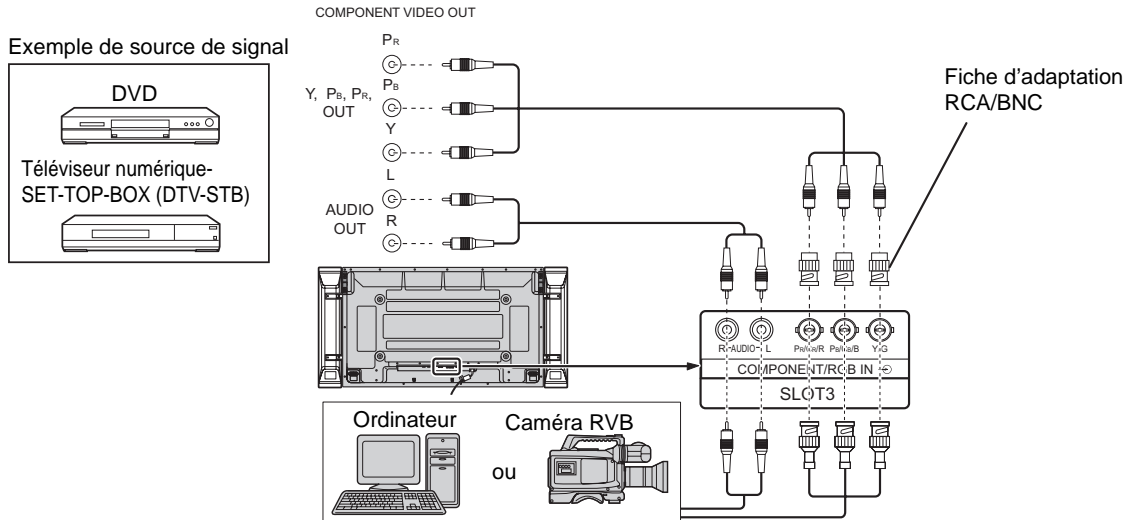
Exemple de source de signal d'entrée



**Remarque:**

Les appareils, les câbles montrés ne sont pas fournis avec cet appareil.

# Raccordements COMPOSANTES / RVB



## Remarques:

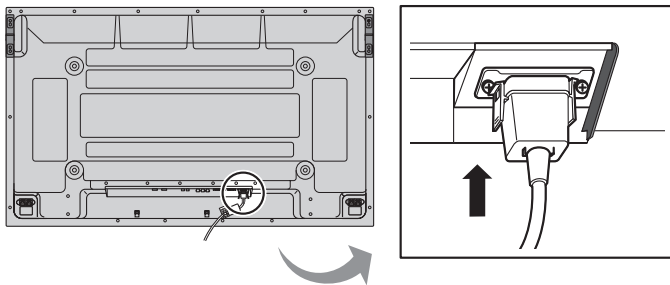
- Changez le réglage de “Sélection entrée en composantes/RVB” dans le menu “Configuration” pour “Composants” (lors de la connexion d’un signal composantes) ou pour “RVB” (lors de la connexion d’un signal RVB).
- Les appareils, les câbles montrés ne sont pas fournis avec cet appareil.
- Le signal Sync Sur G est nécessaire.



# Mise en service, mise hors service

## Raccordement du cordon d'alimentation à l'écran plasma.

Maintenez soigneusement le cordon d'alimentation fixé à l'écran plasma au moyen d'un collier. (reportez-vous à la page 8, 9)



## Branchement de la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

### Remarque:

Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, faites-le toujours d'abord par sa fiche branchée dans la prise de courant.


Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation de l'écran plasma pour le mettre sous tension. Appareil allumé.

Témoin d'alimentation: Témoin vert




Appuyez sur la touche  de la télécommande pour mettre l'écran plasma hors service.

Témoin d'alimentation: Témoin rouge (veille)

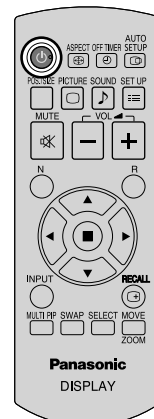
Appuyez sur la touche  de la télécommande pour mettre l'écran plasma en service.

Témoin d'alimentation: Témoin vert

Pour mettre l'écran plasma hors tension quand il est en service ou en veille, appuyez sur la touche  de l'écran plasma.

### Remarque:

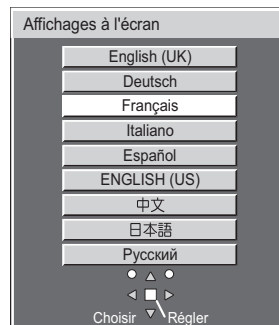
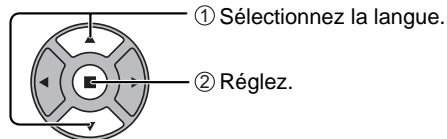
Quand la fonction de gestion d'alimentation est en service, le témoin d'alimentation devient Orange lorsque l'alimentation est coupée.



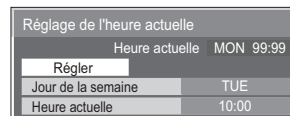
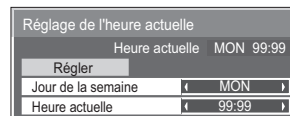
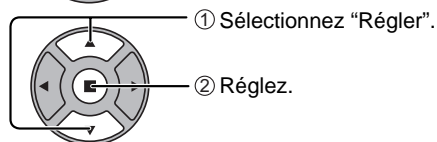
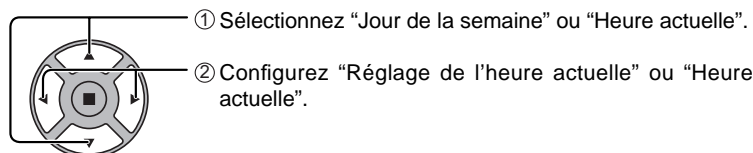
## Lors de la première mise en service

L'écran suivant s'affichera lors de la première mise en service de l'appareil. Sélectionnez les options à l'aide de la télécommande. Les touches de l'appareil sont inopérantes.

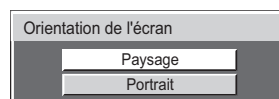
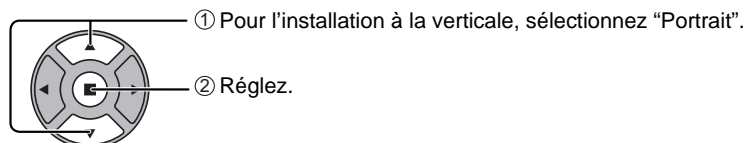
### Affichages à l'écran



### Réglage de l'heure actuelle



### Orientation de l'écran

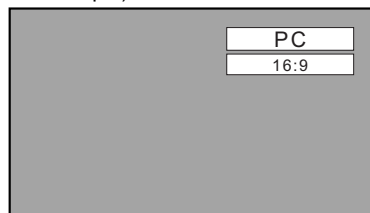


### Remarques:

- Une fois les options réglées, les écrans ne s'affichent plus par la suite à la mise en service de l'appareil.
- Après le réglage, vous pouvez modifier les options dans les menus suivants.

Affichages à l'écran  
Réglage de l'heure actuelle  
Orientation de l'écran

À partir de la deuxième mise en service, l'écran ci-dessous s'affiche pendant un moment (l'état de réglage est un exemple).



# Sélection du signal d'entrée

Sélectionnez les signaux d'entrée à connecter en installant la carte de connexion en option.



Appuyez pour sélectionner le signal d'entrée provenant de l'appareil qui a été raccordé à l'écran plasma.

Le signal d'entrée change comme suit pour chaque pression:

→ INPUT1 → INPUT2A → INPUT2B → INPUT3 → PC

SLOT2 étant pour l'entrée double, vous pouvez sélectionner INPUT2A ou INPUT2B pour INPUT2.

Pour les TH-42PH12U, TH-50PH12U

INPUT2A : borne de signal HDMI dans SLOT2

INPUT2B : borne de signal HDMI dans SLOT2

Pour les TH-42PH12L, TH-50PH12L

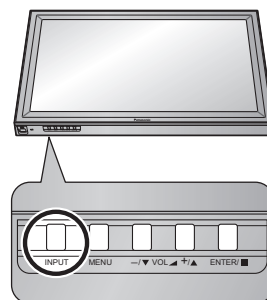
INPUT2A : borne de signal VIDEO dans SLOT2

INPUT2B : borne de signal S VIDEO dans SLOT2



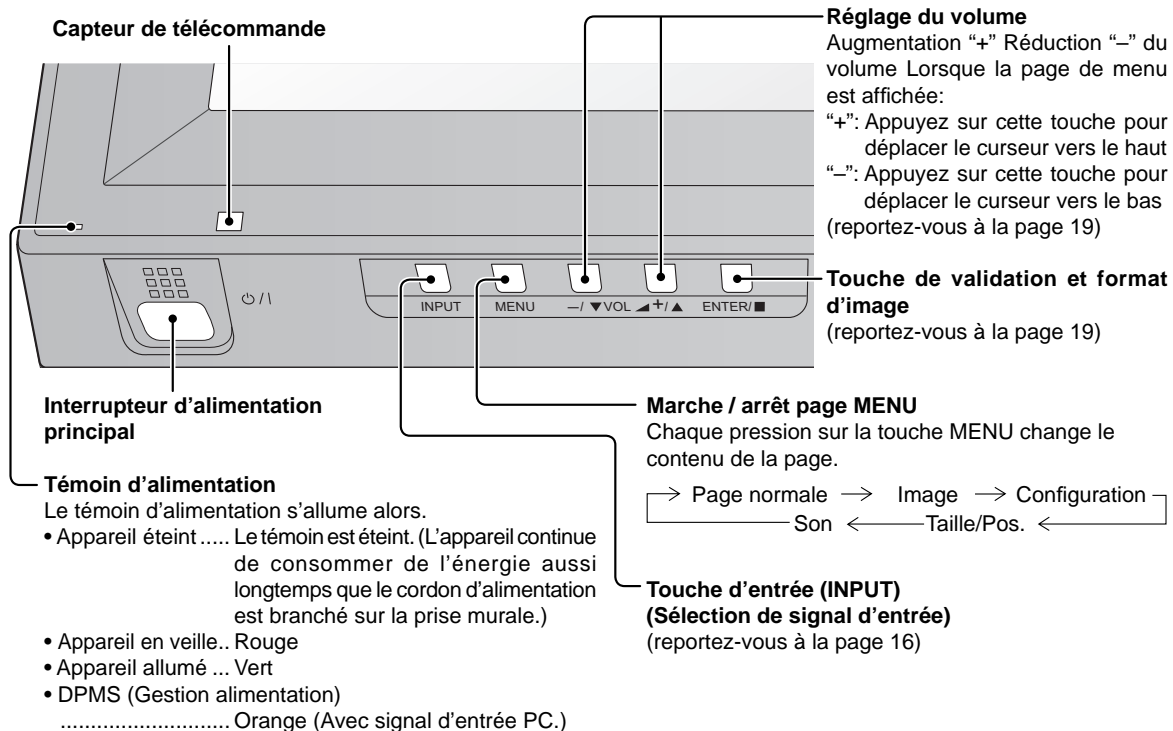
## Remarques:

- La sélection est aussi possible en appuyant sur la touche INPUT de l'appareil.
- La prise d'entrée n'est pas sélectionnée si la carte de connexion n'est pas installée dans la fente (SLOT) correspondante.
- Sélectionnez pour accommoder les signaux de la source reliée aux prises d'entrée pour composantes/RVB.
- Dans le cas de l'affichage de 2 images, le même mode d'entrée ne peut pas être sélectionné pour l'image principale et l'image secondaire.
- De la rémanence (retard d'image) peut se produire sur le panneau d'affichage au plasma lorsqu'une image fixe est laissée sur le panneau pour une période prolongée. Une fonction qui assombrit légèrement l'écran s'active pour éviter la rémanence, mais cette fonction n'est pas une solution parfaite contre la rémanence.



# Commandes de base

## Appareil principal



## Télécommande

### Touche ACTION

Appuyez sur cette touche pour effectuer une sélection.

### Touche ASPECT

Appuyez sur cette touche pour modifier le format de l'image.

### Interrupteur de mode veille

L'écran plasma doit d'abord être mis sous tension sur la prise secteur et sur l'interrupteur d'alimentation (reportez-vous à la page 15). Appuyez sur ce bouton pour allumer l'écran plasma à partir du mode de veille. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour éteindre l'écran plasma et le faire passer en mode de veille.

### Touche Taille/Pos.

### Touche PICTURE

### Interrupteur de coupure du son

Appuyez sur cette touche pour couper les sons. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour rétablir les sons. Le rétablissement des sons se produit également lorsque l'appareil est mis hors service, ou que le niveau d'écoute est modifié.

### Touche N

### Touches de position

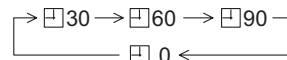
### Touche d'entrée (INPUT)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner, dans l'ordre, les positions d'entrée INPUT1, INPUT2, INPUT3 ou PC. (reportez-vous à la page 16) Lorsqu'une carte de connexion pour entrée double est installée, A ou B s'affiche, suivant le signal d'entrée sélectionné. (Ex. : INPUT1A, INPUT1B)

### Touches pour incrustation d'images

### Touche OFF TIMER

Il est possible de préréglager l'écran à plasma à haute définition de manière qu'il passe en mode veille après un délai spécifié. A chaque pression sur la touche, le réglage passe à 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes et 0 minute (minuterie veille annulée).



Lorsqu'il reste trois minutes, l'indication "Minuterie veille 3" clignote. La minuterie-sommeil est annulée en cas de panne de courant.

### Touche AUTO SETUP

Règle automatiquement la position/taille de l'écran.

### Touche SET UP

### Touche SOUND

### Réglage du volume

Appuyez sur la touche de volume haut "+" ou bas "-" pour augmenter ou diminuer le niveau de volume sonore.

### Touche R (reportez-vous à la page 19)

Appuyez sur la touche R pour revenir à la page de menu précédente.

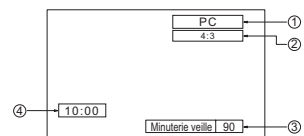
### Touche RECALL

Appuyez sur la touche "RECALL" pour afficher l'état actuel du système

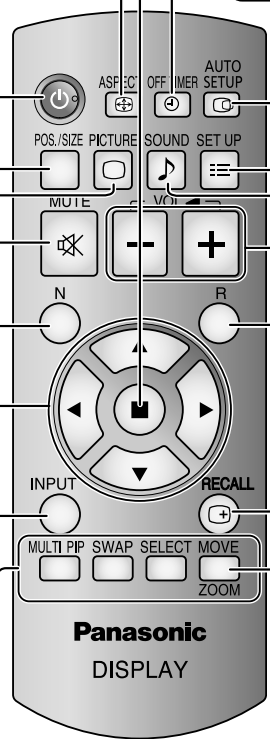
- ① Nom de l'entrée
- ② Mode ASPECT
- ③ Minuterie veille

La minuterie veille apparaît seulement lorsque la minuterie veille a été réglée.

- ④ Affichage de l'horloge



### Zoom numérique



# Affichages des menus sur l'écran

## 1 Affichez l'écran du menu.

### Télécommande



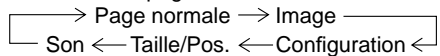
Appuyez sur cette touche pour sélectionner.  
(Exemple: menu Image)

### Appareil principal

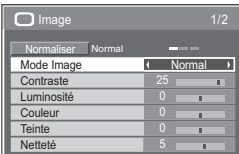


Appuyez à plusieurs reprises.

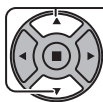
Chaque pression sur la touche MENU change le contenu de la page.



## 2 Sélectionnez la rubrique.



(Exemple: menu Image)



Sélectionnez.



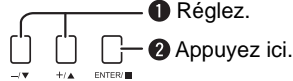
1 Sélectionnez.

2 Appuyez ici.

## 3 Réglez.



Réglez.



1 Réglez.

2 Appuyez ici.

## 4 Quittez le menu.



Appuyez ici.

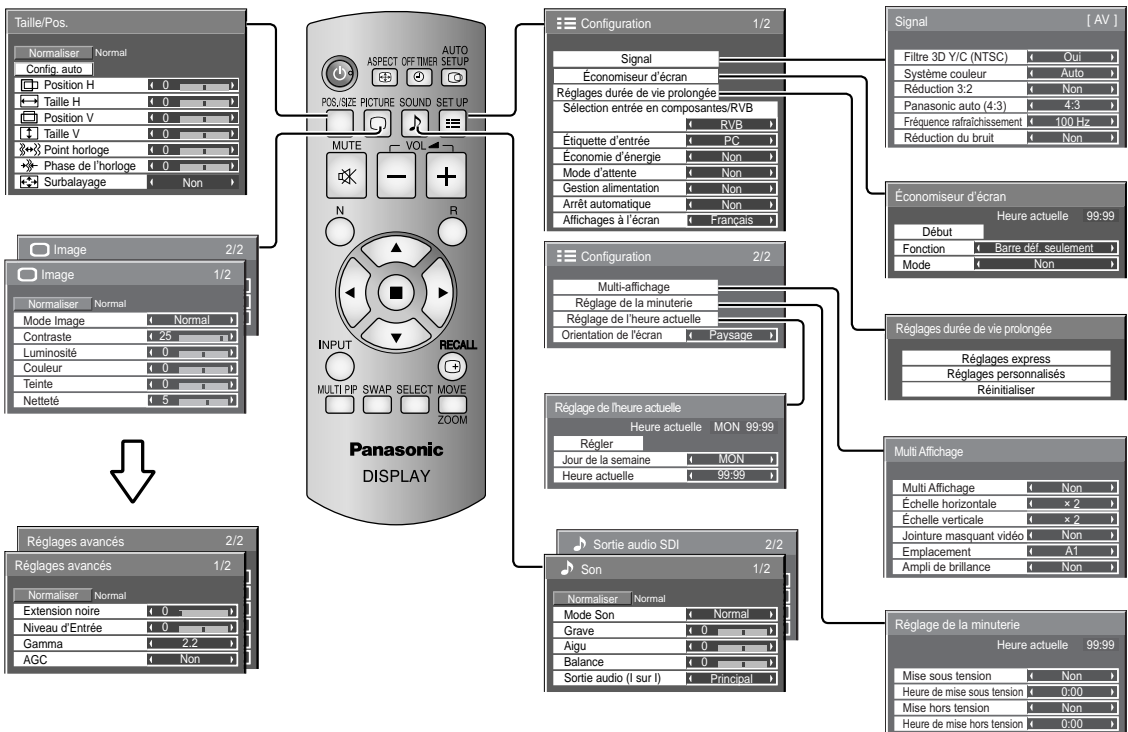
Appuyez sur pour revenir à l'écran précédent.



Appuyez à plusieurs reprises.

## Aperçu

**Remarque:** Les menus qui ne peuvent pas être ajustés sont estompés en gris. Les menus réglables dépendent du signal, de l'entrée et du réglage du menu.



# Spécifications

	TH-42PH12U	TH-50PH12U
<b>Source d'alimentation</b>	Secteur 110 - 127 V c.a. 50/60 Hz	
<b>Consommation</b>		
Maximum	380 W	465 W
État veille	Sans sauvegarde 1,2 W, Avec sauvegarde 0,4 W	Sans sauvegarde 1,2 W, Avec sauvegarde 0,5 W
État hors tension	0,2 W	0,2 W
<b>Panneau de l'écran plasma</b>	42 pouces, taux d'aspect de 16:9 Méthode d'entraînement c.a.	50 pouces, taux d'aspect de 16:9 Méthode d'entraînement c.a.
<b>Taille d'écran</b>	36,2" (921 mm) (L) x 20,4" (518 mm) (H) x 41,6" (1.057 mm) (diagonale)	43,5" (1.106 mm) (L) x 24,4" (622 mm) (H) x 49,9" (1.269 mm) (diagonale)
(Nombre de pixels)	786.432 (1.024 (L) x 768 (H)) [3.072 x 768 points]	1.049.088 (1.366 (L) x 768 (H)) [4.098 x 768 points]
<b>Conditions de fonctionnement</b>		
Température	de 32 °F à 104 °F (de 0 °C à 40 °C)	de 32 °F à 104 °F (de 0 °C à 40 °C)
Humidité	de 20 % à 80 %	de 20 % à 80 %
<b>Signaux applicables</b>		
Format de balayage	525 (480) / 60i · 60p, 625 (575) / 50i · 50p, 750 (720) / 60p · 50p, 1125 (1080) / 60i · 60p · 50i · 50p · 24p · 25p · 30p · 24sF, 1250 (1080) / 50i	
Signaux PC	VGA, SVGA, XGA SXGA, UXGA ..... (compressés) Fréquence de balayage horizontal 15 - 110 kHz Fréquence de balayage vertical 48 - 120 Hz	
<b>Bornes de branchement</b>		
HDMI A-B	Connecteur HDMI de type A x 2	
COMPONENT/RGB IN	Y/G (BNC) P <sub>B</sub> /B (BNC), P <sub>R</sub> /R (BNC) AUDIO IN (Prise à broche RCA x 2)	avec sync 1,0 V c. à-c. (75 Ω) 0,7 V c. à-c. (75 Ω) 0,5 Vrms
PC IN	(Connecteur MINI D-SUB 15 broches haute densité) AUDIO IN (Mini-prise de 3,5 mm)	Y ou G avec sync 1,0 Vp-p (75 Ω) Y ou G sans sync 0,7 Vp-p (75 Ω) B/P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> : 0,7 Vp-p (75 Ω) R/P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> : 0,7 Vp-p (75 Ω) HD/VD : 1,0 - 5,0 Vp-p (haute impédance) 0,5 Vrms
SERIAL	Connecteur de commande extérieure (D-SUB 9 broches)	compatible RS-232C
Enceintes	6 Ω, 16 W [8 W + 8 W] (10 % THD)	
<b>Accessoires fournis</b>		
Télécommande	N2QAYB000432	
Piles	Format AA x 2	
Colliers serre-câble	TMME203 x 1	
<b>Dimensions (L x H x P)</b>	40,2" (1.020 mm) x 24,1" (610 mm) x 3,5" (89 mm)	47,7" (1.210 mm) x 28,5" (724 mm) x 3,8" (95 mm)
<b>Masse (Poids)</b>		
appareil uniquement	environ 55,2 lbs	environ 75,0 lbs
avec les enceintes	environ 64,0 lbs	environ 86,0 lbs

## Remarque:

La présentation et les spécifications sont sujettes à changements sans préavis. Le masse et les dimensions indiqués sont approximatifs.

# Spécifications

	TH-42PH12L	TH-50PH12L
<b>Source d'alimentation</b>	Secteur 110 - 127 V c.a. 50/60 Hz	
<b>Consommation</b>		
Maximum	380 W	465 W
État veille	Sans sauvegarde 1,2 W, Avec sauvegarde 0,4 W	Sans sauvegarde 1,2 W, Avec sauvegarde 0,5 W
État hors tension	0,2 W	0,2 W
<b>Panneau de l'écran plasma</b>	42 pouces, taux d'aspect de 16:9 Méthode d'entraînement c.a.	50 pouces, taux d'aspect de 16:9 Méthode d'entraînement c.a.
<b>Taille d'écran</b>	36,2" (921 mm) (L) x 20,4" (518 mm) (H) x 41,6" (1.057 mm) (diagonale)	43,5" (1.106 mm) (L) x 24,4" (622 mm) (H) x 49,9" (1.269 mm) (diagonale)
(Nombre de pixels)	786.432 (1.024 (L) x 768 (H)) [3.072 x 768 points]	1.049.088 (1.366 (L) x 768 (H)) [4.098 x 768 points]
<b>Conditions de fonctionnement</b>		
Température	de 32 °F à 104 °F (de 0 °C à 40 °C)	de 32 °F à 104 °F (de 0 °C à 40 °C)
Humidité	de 20 % à 80 %	de 20 % à 80 %
<b>Signaux applicables</b>		
Système de couleur	NTSC, PAL, PAL60, SECAM, NTSC modifié	
Format de balayage	525 (480) / 60i · 60p, 625 (575) / 50i · 50p, 750 (720) / 60p · 50p, 1125 (1080) / 60i · 60p · 50i · 50p · 24p · 25p · 30p · 24sF, 1250 (1080) / 50i	
Signaux PC	VGA, SVGA, XGA SXGA, UXGA ..... (compressés) Fréquence de balayage horizontal 15 - 110 kHz Fréquence de balayage vertical 48 - 120 Hz	
<b>Bornes de branchement</b>		
AV IN	VIDEO IN (BNC) S VIDEO IN (MINI DIN 4PIN) AUDIO IN (RCA PIN JACK x 4)	1,0 Vp-p (75 Ω) Y: 1,0 Vp-p (75 Ω), C: 0,286 Vp-p (75 Ω) 0,5 Vrms
COMPONENT/RGB IN	Y/G (BNC) Pb/B (BNC), Pr/R (BNC) AUDIO IN (Prise à broche RCA x 2)	avec sync 1,0 V c. à-c. (75 Ω) 0,7 V c. à-c. (75 Ω) 0,5 Vrms
PC IN	(Connecteur MINI D-SUB 15 broches haute densité) AUDIO IN (Mini-prise de 3,5 mm)	Y ou G avec sync 1,0 Vp-p (75 Ω) Y ou G sans sync 0,7 Vp-p (75 Ω) B/Pb/Cb : 0,7 Vp-p (75 Ω) R/Pr/CR : 0,7 Vp-p (75 Ω) HD/VD : 1,0 - 5,0 Vp-p (haute impédance) 0,5 Vrms
SERIAL	Connecteur de commande extérieure (D-SUB 9 broches)	compatible RS-232C
Enceintes	6 Ω, 16 W [8 W + 8 W] (10 % THD)	
<b>Accessoires fournis</b>		
Télécommande	N2QAYB000432	
Piles	Format AA x 2	
Colliers serre-câble	TMME203 x 1	
<b>Dimensions (L x H x P)</b>	40,2" (1.020 mm) x 24,1" (610 mm) x 3,5" (89 mm)	47,7" (1.210 mm) x 28,5" (724 mm) x 3,8" (95 mm)
<b>Masse (Poids)</b>		
appareil uniquement	environ 55,2 lbs	environ 75,0 lbs
avec les enceintes	environ 64,0 lbs	environ 86,0 lbs

## Remarque:

La présentation et les spécifications sont sujettes à changements sans préavis. Le masse et les dimensions indiqués sont approximatifs.



**Panasonic Canada Inc.**  
 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3  
**CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE**

Panasonic Canada Inc. (aussi connue sous le nom de PCI) garantit cet appareil contre tout vice de fabrication ou de main-d'œuvre sous utilisation normale pendant la période de couverture stipulée ci-dessous. PCI accepte de réparer toute défectuosité ou, à sa discrétion, de fournir en échange des pièces en autant que l'appareil ou la pièce ait été acheté et soit réparé au Canada. La pièce ou l'appareil défectueux doit être expédié, port payé, ou apporté à un centre Panasonic agréé pour le service des systèmes de sécurité et de télédiffusion. Les frais de transport ne sont pas couverts par cette garantie.

La période de couverture de la garantie est de un an, sur les pièces et la main-d'œuvre, à partir de la date d'achat originale par l'utilisateur final, sauf dans les conditions précisées aux termes des présentes. Les pièces, réparées ou de remplacement, fournies au cours de la période de couverture de la présente garantie sont couvertes pendant la période de couverture non expirée de la garantie d'origine. Aucun service au titre de la garantie ne sera fourni en l'absence d'une preuve d'achat. Le propriétaire doit présenter le reçu d'achat du produit ou toute autre pièce justificative satisfaisante de la date d'achat originale.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces enjoliveuses, telles les poignées, les boutons, les vitres de sécurité, etc., ni à aucune pièce ou partie de l'appareil qui a été installée, modifiée, réparée ou devenue défectueuse à la suite de négligence si, de l'opinion de Panasonic Canada Inc., une telle modification, réparation ou négligence affecte la fiabilité ou nuit au rendement de l'appareil.

En ce qui concerne les produits nécessitant un entretien préventif routinier, cet entretien doit être effectué pour que la période de couverture de la garantie soit honorée.

Cette garantie devient nulle et sans effet si le numéro de série a été falsifié, modifié ou enlevé. Cette garantie ne couvre pas les pièces ni les réparations nécessitées à la suite de perte ou dommage découlant d'une cause hors du contrôle de Panasonic Canada Inc.

La rémanence (appelée aussi « image fantôme ») résultant de l'affichage d'images fixes sur les dispositifs d'affichage n'est pas une défaillance et n'est pas couverte par la présente garantie.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA VALEUR MARCHANDE OU À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.**

Dans certaines conditions, certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations et exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

**RESTRICTIONS À LA GARANTIE**

Item	Pièces	Main d'oeuvre
Cassettes vidéo	30 jours - remplacement seulement (contenu non inclus)	S.O.
Cartes P2/SD	(Contenu non inclus)	S.O.
Têtes vidéo	1 an ou 2 000 heures (au prorata) Selon la première échéance	1 an ou 2 000 heures Selon la première échéance
Têtes vidéo D5	1 an ou 1 000 heures Selon la première échéance	1 an ou 1 000 heures Selon la première échéance
Articles de maintenance	90 jours	90 jours
Capteur d'images DCC pour caméras couleur	2 ans	1 an
Moniteurs ACL de la série BT-H	2 ans	1 an
* Projecteurs DLP™	3 ans ou 17 000 heures Selon la première échéance	3 ans ou 17 000 heures Selon la première échéance
* Projecteurs ACL avec luminosité supérieure à 2 500 lumens ANSI	3 ans ou 2 500 heures Selon la première échéance	3 ans ou 2 500 heures Selon la première échéance
* Projecteurs ACL avec luminosité inférieure à 2 500 lumens ANSI	3 ans ou 1 500 heures Selon la première échéance	3 ans ou 1 500 heures Selon la première échéance
Ampoules pour projecteurs	50% de la durée de vie nominale ou 1 an Selon la première échéance	50% de la durée de vie nominale ou 1 an Selon la première échéance
Écrans à plasma 103 po	3 ans (rémanence non couverte)	3 ans
Unités de disque dur	1 an plus période (s'il y a lieu) de couverture restante de la garantie limitée du fabricant. (Contenu non couvert)	1 an

\* La poussière, la fumée, les environnements imprévisibles ainsi qu'un fonctionnement 24 heures sur 24 augmentent énormément le besoin d'un entretien périodique de l'appareil afin que la garantie demeure en vigueur

**Service au titre de la garantie**

Si le produit doit être expédié, emballez-le, de préférence dans sa boîte d'origine, accompagné d'une lettre expliquant la défaillance. Envoyez l'appareil à un centre Panasonic agréé pour le service des systèmes de sécurité et de télédiffusion le plus près de chez vous ou au département de soutien technique et de service Panasonic à 5770 Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3. L'expédition à cette adresse requiert l'obtention préalable d'une autorisation de retour. Panasonic Canada Inc. n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou tout dommage subi lors du transport.



# Nota

---

A series of horizontal dashed lines for writing notes.



# Nota

---

A series of horizontal dashed lines for writing notes.



**Enregistrement du client**

Le numéro de modèle et le numéro de série de ce produit sont marqués sur son panneau arrière. Veuillez noter ce numéro de série dans l'espace ci-dessous et conservez ce mode d'emploi et votre reçu d'achat comme preuve définitive de votre achat afin de faciliter la procédure d'identification en cas de vol ou de perte, et pour les services de garantie.

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

© Panasonic Corporation 2009

---

**Panasonic Professional Display Company**

Unit of Panasonic Corporation of North America

**Executive Office :**

One Panasonic Way 1F-10, Secaucus, NJ 07094

**EASTERN ZONE :** One Panasonic Way 4E-7 Secaucus, NJ 07094 (201) 348-7621

Mid-Atlantic/New England : One Panasonic Way 4E-7 Secaucus, NJ 07094 (201) 348-7621

Southeast Region : 1225 Northbrook Parkway, Ste 1-160 Suwanee GA 30024 (770)338-6835

Central Region : 1707 N Randall Road E1-C-1, Elgin, IL 60123 (847)468-5200

**WESTERN ZONE :** 3330 Cahuenga Blvd W., Los Angeles, CA 90068 (323) 436-3500

Dallas Region : 6226 Abington Way, Houston, TX 77008 (713) 802-2726

No. CA/Northwest Region : 5870 Stone Ridge, #3, Pleasanton, CA (925) 416-5108

**Government Marketing Department :** 52 West Gude Drive, Rockville, MD 20850 (301) 738-3840

**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive

Mississauga, Ontario

L4W 2T3